

St Christol LEZ ALES

INFOS

5013 Habitants
29 Jeunes élus
...vers Saint Christol demain...



SAINT CHRISTOL : 5013

C'est le résultat officiel du recensement 1990 tel qu'il vient de nous être communiqué officiellement par l'INSEE.

Données de Population légale selon INSEE :

Population Municipale	4973
Population comptée à part	40
Population totale	5013

Point très positif : ST CHRISTOL a donc officiellement passé le seuil de 5000 habitants et devrait s'intégrer aux dix premières villes du Gard. ST CHRISTOL en 8 ans, 1982/1990, a donc gagné officiellement 1022 habitants supplémentaires, une progression de 25 %, soit plus de 3 % par an !

Une légère déception : Le recensement complémentaire que nous avons fait effectuer, estimait la population de ST CHRISTOL au 31 Décembre 1988 à 5098. Doit-on en conclure qu'entre temps, la population a diminué, nous ne le pensons pas. En réalité, le recensement officiel 1990 (INSEE) ne décompte pas un certain nombre de St Christolens qui habitent réellement notre Commune mais résident une partie de l'année à l'extérieur. En particulier, l'ensemble des jeunes St Christolens qui poursuivent des études supérieures et logent durant l'année universitaire en appartements à MONTPELLIER, NIMES ou ailleurs, ne sont pas comptés à ST CHRISTOL, mais dans la ville universitaire. Un seul exemple, au niveau des enfants de Conseillers Municipaux, c'est environ une quinzaine de St Christolens qui n'ont pas pu être comptés comme habitant ST CHRISTOL, même s'ils y résident régulièrement hors période universitaire. Ceci explique donc cela. En conclusion pour l'avenir, gouverner, c'est prévoir : si ST CHRISTOL maintient dans les 10 ans à venir son rythme de progression 1982/90, c'est donc 6600 habitants environ qu'il faudra envisager pour le ST CHRISTOL de l'an 2000.

... Les futurs équipements communaux devront donc impérativement tenir compte de ces projections pour satisfaire aux besoins des St Christolens !
 Jean SIRVIN, Maire

COMBIEN ÇA COUT

Ecole de musique
 Eau et assainissement
 Ordures ménagères
 Restauration scolaire
 Lire page

LA GRAPPE CEVENOLE

La cave coopérative de St Christol lez Alès, créée en 1925, devient la Grappe Cévenole...
 Lire page

LA BIBLIOTHEQUE DE ST CHRISTOL

Un espace pour tous qui met le livre à proximité. Entretien avec Madame Carle, animatrice de la Bibliothèque Municipale.
 Lire page

IMPRESSION DE POLOGNE

Entretien avec J.P. Martin à la suite de séjours en Pologne...
 Lire page

DES RUSSES A ST CHRISTOL

Lire page 20

INFORMATIONS

- SPORTIVES
- CULTURELLES
- A.P.E.
- PRATIQUES

16 JUIN, GILBERT BAUMET INAUGURE LE CAT : LES ATELIERS DE ROURET

Enfin, le Centre d'Aide par le Travail, baptisé «Les Ateliers du Rouret» a ouvert ses portes. Il fonctionne depuis quelques temps déjà mais l'inauguration reconnaissance officielle serait-on tenté de dire s'est déroulée hier matin.

Gilbert BAUMET, Président du Conseil Général, avait fait le déplacement, tout comme Gonthier FRIEDERICI, Sous-Préfet d'ALES. Aux côtés de Jean SIRVIN, Maire de ST CHRISTOL-LEZ-ALES, il y avait les principaux intéressés, en l'occurrence Mr VIGNE (Direction de la Solidarité Départementale), Pierre-Yves RENAUT, Directeur du CAT et Claude DEDDOUCHE, Président de l'Association des Ateliers.

Inutile de dire que ce centre d'Aide par le Travail était attendu. Sa gestation fut bien longue, mais avec force volonté et obstination, les parents et familles d'enfants inadaptés sont parvenus à leur fin.

Dans ses propos, Jean SIRVIN a rendu hommage à l'opiniâtreté de tous les acteurs du projet.

Concrétisé. «C'est le projet social de toute une ville. Ce rejet de la différence prouve la santé morale de la population» devait-il déclarer. Cette démarche d'insertion et non d'exclusion est significative.

De son côté, Gilbert BAUMET a mis en exergue l'action du département dans le domaine social. 20 % du budget social est consacré aux handicapés. «Et dans le budget 90, la dotation devrait augmenter de 9 %, a-t-il indiqué. Selon le Président du Conseil Général, il convient de planifier les efforts. Et de faire avancer cette politique au-delà des problèmes financiers et administratifs.

Après que le représentant de l'Etat ait évoqué l'éventail d'actions dans la lutte pour l'insertion, Pierre-Yves RENAUT, Directeur du Centre, a rapidement expliqué le fonctionnement interne du centre, à l'égard duquel la Direction Départementale de l'action sanitaire et sociale s'impose comme l'Administration compétente. Les Ateliers du Rouret offrent trois types de prestations dans le cadre de trois ateliers distincts : les activités charpente, la maçonnerie et les travaux intérieurs ; enfin les espaces verts. Dans chaque équipe, un professionnel qualifié encadre six ouvriers. Pierre-Yves RENAUT s'est attardé sur la philosophie présidant au CAT : «C'est un soutien des personnes à travers le travail».

Le travail est alors considéré comme un outil de relation de communication.

Et cela par le biais de nombreux chantiers extérieurs. Pour exemple, un projet de parc loisirs détente est à l'étude au CAT. L'établissement abrite donc actuellement dix-huit ouvriers. Il bénéficie cependant de l'agrément pour trente-cinq. Le directeur l'a fait remarquer : «La demande dépasse largement l'offre. Il nous faut donc procéder à une sélection». En l'occurrence des équipes mixtes, à savoir composées de gens présentant peu de possibilité au travail et d'autres très adaptés. Ce mélange doit constituer un facteur d'émulation.

Une visite des installations a permis de mesurer tout le bien fondé de l'opération. Ici, l'insertion s'affirme comme le souci premier. Un combat difficile mené sans relâche.

Avec l'aimable autorisation de A. JONES



«Gilbert BAUMET, Président du Conseil Général et Mr FRIEDERICI, Sous-Préfet d'ALES coupent le ruban symbolique».



«Jean SIRVIN pendant son allocution»

TRAVAUX ET ENVIRONNEMENT SIGNALÉTIQUE ET ESTHÉTIQUE

La période estivale n'a pas arrêté les travaux municipaux. L'agrandissement du cimetière commencé en juin a été terminé le 20 juillet, avec la création de la première tranche du columbarium comprenant 42 cases.

A noter le nouveau règlement de vente des concessions dans ce nouveau cimetière, les concessions pour tombeaux sont cinquantiennaires et renouvelables par tranche de 50 ans ; les concessions pour tombes et columbarium sont trentennaires et renouvelables par tranche de trente ans.

La deuxième tranche de travaux d'aménagements du Parc de Rouret est en cours, dès le début juillet, le parcours botanique a été mis en place, le bloc sanitaire de style campagnard, une ossature en bois, est en cours de finition, sa mise en service est prévue pour la fin octobre ainsi qu'une première tranche de l'éclairage public de ce parc, 10 lampadaires de style seront installés de l'entrée du parc jusqu'aux toilettes et devant la maison de maître. Enfin, le parcours de santé devrait être opérationnel à la fin de l'année 1990.

- Un abri-bus a été installé devant le groupe scolaire Marignac à Montèze.

- Le contrat concernant le ramassage du verre liant la commune et l'association ALAC a été résilié d'un commun accord avec cette association qui n'avait pas les moyens matériels pour assurer un ramassage efficace ; depuis le 1er septembre, cette prestation de service est à nouveau assurée par les Services Municipaux et continue comme par le passé les 1er lundi, mardi et mercredi non fériés de chaque mois.

L'Adjoint aux Travaux et Environnement
Jean-Louis BONNEFILLE

Il est vrai qu'il peut paraître présomptueux de marier ces deux qualificatifs, c'est pourtant à l'addition ambitieuse que s'est attaqué le service technique municipal : un ensemble complet de signalisation directionnelle, adapté aux exigences et aux besoins les plus divers.

La ville d'aujourd'hui est une entité qui évolue, s'agrandit, se modifie.

La signalisation est un outil de communication au service de tous : ainsi un programme approfondi et des idées nouvelles ont abouti à la création d'un ensemble de signalisation de qualité. Jusqu'alors les éléments du jalonnement étaient figés, aujourd'hui, ils doivent évoluer en même temps que la ville.

Sans poser de gros problèmes au niveau de leur implantation, le système choisi permet d'utiliser les supports existants, d'autre part, les matériaux utilisés offrant l'avantage de joindre des formes et des couleurs agréables, ainsi qu'une certaine solidité (aluminium coulé rilsanisé, joints en élastomère, silicone).

Nous sommes certains que les habitants de notre ville, les touristes, les visiteurs ont été agréablement surpris par notre nouvelle signalisation.

L'Adjoint à la Communication
Ange Alvarez

**INSTALLATION PLOMBERIE
SANITAIRE - CHAUFFAGE
ZINGUERIE**
François RITTER

304, Chemin de la Prairie
30380 St-Christol-les-Alès

☎ 66.60.87.12



auto école

Jean Jack PERRIER

Agréé conduite accompagnée - 16 ans

St CHRISTOL-LEZ-ALES - Tél. : 66.60.78.08



Pose de Moquettes

Roger Prades

Tapissier - Décorateur

30380 ST CHRISTOL LEZ ALES

TÉL. 66 60 73 66

SIÈGES * LITERIE

Tentures Murales Rideaux



PEUGEOT



TALBOT

ETS P. GUIRAUD
CONCESSIONNAIRE

**VOTRE AGENT
A SAINT-CHRISTOL
COMBES RAYMOND**

☎ 66.60.79.33

BUDGET SUPPLEMENTAIRE

Le bilan de l'exercice comptable présente un excédent global de 1 818.428 F., l'excédent de fonctionnement s'élève à 731.022 F. et enregistre une progression très intéressante de 10,4%.

L'excédent d'investissement est de 1.083.406 F. avec seulement 435.000 F. de crédits réservés (travaux engagés en 89 et terminés et payés en 90).

Ces excellents résultats ont permis dès le budget primitif de diminuer le recours à l'emprunt, et d'éviter tout recours à l'emprunt au budget supplémentaire.

Par ailleurs, la conception du Bureau Municipal est inchangée, le Budget Supplémentaires n'est qu'un réajustement du Budget Primitif.

Au niveau de la section de fonctionnement, des réajustements concernent essentiellement les postes :

- Alimentaires, en raison de l'accroissement du nombre des enfants fréquentant la cantine scolaire : 75 000 F.
- Carburants (on s'en serait douté !) : 40 000 F;
- Fournitures de voirie : 40 000 F;
- Fournitures scolaires (livres neufs) : 35 000 F.
- Les factures eau, électricité, gaz, en raison de l'accroissement du parc immobilier (Maison pour Tous) : 150 000F;
- Les subventions exceptionnelles OMS OMC Foot Tennis de Table : 74 570 F.

Le total des dépenses prévues au budget s'élève à 792 465F. financé par l'excédent de 89 et quelques recettes supplémentaires :

(participations, dotation globale de fonctionnement, subvention fiscale).

Au niveau de la section d'investissement on retrouve les travaux engagés en 89 (Tennis, Voirie).

En outre, certaines sommes sont consacrées à l'achat de petit matériel (benne pour un camion, achat photocopieur, imprimante) pour meubler les gîtes ruraux qui ont été remplis tout cet été : 25 000 F;

Enfin, quelques petits travaux concernant l'éclairage public : 40 000 F., l'assainissement : 43 000 F.

Un budget léger qui confirme l'option financière de rigueur décidée en début d'année afin de réduire le recours à l'emprunt, et de limiter le plus possible l'augmentation des impôts.

L'adjoint aux finances
Gérard Desmazes

GOUTER DES PERSONNES AGEES

Le goûter offert par le Conseil Municipal aux habitants de la Commune âgés d'au moins 70 ans à l'occasion de la Semaine Nationale des Personnes Agées et de leurs Associations aura lieu le Samedi 20 Octobre 1990 à 15 heures à la Maison pour Tous.

Au cours d'une réunion au mois de Novembre 1989, les Membres de la Commission «Action et Aide Sociale» avaient émis l'idée qu'il serait peut-être souhaitable de revoir la forme de ce goûter et de le rendre plus «récréatif» en présentant un spectacle sur la scène de la salle polyvalente de la Maison pour Tous et en allégeant quelque peu la «pâtisserie party» qui, jusqu'à présent, en constituait l'essentiel.

Cette suggestion a été soumise à l'ensemble des personnes âgées intéressées à travers un «sondage» réalisé à l'aide d'un questionnaire inséré dans le bulletin municipal du mois d'Avril 1990.

Elle a reçu un accueil chaleureux puisque plus de 76 % des réponses reçues lui ont été favorables.

C'est donc un goûter «nouvelle formule» qui sera présente le SAMEDI 20 OCTOBRE 1990. Le spectacle sera assuré par les «Troubadours de l'Opérette», un couple qui vient de SETE, précédé d'une flatteuse réputation. Le goûter sera servi soit à l'entracte, soit à la fin du spectacle, selon le déroulement du programme.

Comme chaque année, une invitation individuelle a été adressée à chacune des personnes concernées. Celles qui ne l'auraient pas reçue, ainsi que les habitants nouvellement arrivés sur la Commune et répondant aux conditions d'âge, sont priés de se faire connaître de toute urgence auprès du service social de la Mairie.

Par ailleurs, un service spécial du mini-car municipal sera organisé pour ceux qui sont démunis de moyen de locomotion, à condition, toutefois, qu'ils en fassent expressément la demande.

Marcel JULIEN Adjoint à l'Action Sociale

MEDAILLE DE LA FAMILLE FRANCAISE

Les mères de famille nombreuse domiciliées dans la Commune, ayant élevé au moins 4 enfants, peuvent prétendre à l'attribution de la Médaille de la famille française (promotion 1991).

Les personnes intéressées devront se présenter au Service Social de la Mairie avant le 25 Décembre 1990, terme de rigueur, munies de leur livret de famille et d'un justificatif de domicile (quittance de loyer, facture EDF ou téléphone, par exemple) pour la constitution du dossier.

Cette distinction ne peut être obtenue que par les Mères de famille de nationalité française et dont le mari et les enfants sont, eux aussi, français.

Les pères de famille seuls, remplissant les conditions exigées, peuvent également faire une demande.

Marcel JULIEN
Adjoint à l'Action Sociale

NOEL DES ENFANTS DE CHOMEURS

A l'occasion des fêtes de fin d'année, un jouet sera offert par le Conseil Municipal à tous les enfants de la Commune âgés de moins de 12 ans à la date du 25 Décembre 1990 et dont les parents (père et mère) sont tous deux privés d'emploi. En même temps, un colis alimentaire sera remis à la famille.

Les familles concernées sont invitées à se faire inscrire auprès du Service Social de la Mairie avant le Vendredi 10 Novembre 1990, terme de rigueur.

Après cette date, plus aucune demande ne pourra être prise en considération en raison des délais impartis pour préparer la commande des cadeaux, en recevoir la livraison et en assurer la distribution.

Pour les inscriptions, il y aura lieu de se munir du livret de famille, des certificats d'inscription à l'ANPE, le dernier décompte de versement des prestations ASSEDI et d'un justificatif de domiciliation sur la Commune.

Marcel JULIEN
Adjoint à l'Action Sociale

ENSEIGNEMENT

Aux écoles comme pour la musique, la danse et le dessin, les rentrées viennent de s'effectuer apparemment sans problèmes majeurs.

Dans nos groupes scolaires, c'est environ 750 élèves qui se sont présentés le Lundi 10 SEPTEMBRE et qui se répartissent à ce jour, de la façon suivante :

- Groupe scolaire Joliot-Curie : primaire 190, maternelle 152
- Groupe scolaire Marignac (Montèze) : primaire 147, maternelle 90
- Ecole St Christophe : primaire 102, maternelle 71

L'Analyse des chiffres par rapport à l'année dernière monte un léger accroissement des effectifs dans les classes primaires (une dizaine à Marignac, une vingtaine à Joliot-Curie) alors que ceux des classes maternelles restent stables.

Cette année encore des livres neufs pourront être distribués aux élèves du primaire, ceci constituant la deuxième tranche prévue par le Conseil Municipal l'année dernière.

L'effectif des enseignants s'est lui aussi un peu modifié pour diverses raisons (retraite, départ volontaire, congé de maternité). A la fin de l'année scolaire, nous avons fêté le départ à la retraite de Mme GIRARD, après 25 ans de présence dans nos écoles St Christolennes.

Les enseignants, les parents d'élèves et la Municipalité avaient tenu à se rassembler pour montrer leur attachement à Mme GIRARD et surtout pour lui souhaiter une heureuse et longue retraite. Elle est remplacée par Mme PROVENCAL.M. TEISSIER suppléera Mme JULLIEN Mireille jusqu'à l'heureux événement qui l'éloigne de l'école pour quelques mois.

A l'école maternelle de Joliot-Curie, deux institutrices nous ont quitté pour des raisons personnelles, il s'agit de Mmes COSTE et SEVERIN et sont remplacées respectivement par Mme CRAPOULET et Mlle THEROND.

Nous leur souhaitons la bienvenue dans nos écoles.

Il me reste à souhaiter à tous, enfants, enseignants et parents une bonne nouvelle

année scolaire. Sachez que nous sommes à votre écoute et que nous essayons, dans la mesure de nos possibilités, de fournir à nos enfants tous les moyens nécessaires à une bonne réussite et ceci dans les meilleures conditions possibles.

J.M. QUIOT
L'Adjoint à l'Enseignement

APPEL AUX COLLECTIONNEURS

La fréquentation du Marché aux Puces, qui connaît un succès croissant, a permis de constater que nombreux étaient les collectionneurs en tous genres.

Aussi nous envisageons de créer dans les mois à venir, une exposition ou salon, pour les collectionneurs. La participation d'un sponsor, pourrait même permettre de primer les propriétaires des plus belles collections.

Avant de nous engager dans cette entreprise, il est important de savoir, quels sont les collectionneurs qui accepteraient d'exposer à la Maison pour Tous, au cours d'un week-end, leur collection.

Bien sûr tous les genres sont acceptés, et Dieu sait si les collections sont nombreuses et variées (Armes anciennes, jouets, pièces, cartes postales, timbres, encriers, outils, etc...).

Cette exposition permettrait de faire partager sa passion aux spectateurs et peut-être d'augmenter les collections à l'occasion de contact avec les visiteurs qui ont dans leurs greniers ou caves des objets de collections.

L'Adjoint aux Fêtes lance donc un appel aux collectionneurs afin qu'ils se fassent connaître et prennent contact avec la Mairie de ST CHRISTOL. Le nombre de personnes intéressées conditionnera l'organisation de cette manifestation.

Gérard Desmazes
Adjoint aux Fêtes

LE BILAN FINANCIER DE L'ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Il nous a paru intéressant de vous communiquer le bilan financier de l'Ecole Municipale de Musique en 1989.

	DEPENSES	RECETTES
- charges salariales (salaires + charges sociales des 4 professeurs titulaires)	600 133 F	
- subvention à Musique pour Tous (Associations gestionnaire des professeurs vacataires et de l'école de danse)	17 000 F	
- Petites fournitures et divers	8 000 F	
- Cotisations des élèves		122 556 F
- Subventions du Conseil Général (Office départemental de la Culture)		5 000 F
Total.....	625 133 F	127 556 F
Solde Négatif :		
- Dépenses:	625 133 F	
- Recettes:	127 556 F	
Total.....	497 577 F	

Soit donc quasiment 50 millions de centimes.

C'est donc l'effort considérable consenti par la municipalité et les contribuables St Christolens pour promouvoir la culture musicale dans notre commune. Un tel bilan explique les cotisations élevées, nous le reconnaissons, réclamées aux élèves, même si l'effort demandé est très loin d'équilibrer les comptes.

Par contre, il est indéniable que l'importance et la qualité de notre école, notamment par ses résultats (accession de plusieurs élèves au conservatoire) par l'ensemble de ses activités (orchestres, groupes vocaux, festival de Musique) contribuent très largement au prestige et à la renommée de notre commune qui s'inscrit dans ce domaine au plan départemental comme ville pilote.

Et croyez nous, c'est un élément non négligeable à prendre en compte, y compris aussi paradoxal que cela puisse paraître, pour le développement économique de St Christol.

LE PRIX DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT

Dans un article en date du 21 Mars 1990, le «Petit Cévenol» faisait état du prix de l'eau au m3 TTC de différentes communes et publiant la statistique suivante:

«Prix de l'eau, au m3 TTC pour les Communes limitrophes d'Alès, en 1989 (forfait 65 m3 avec location compteur) :ALES :6,76 F

ST CHRISTOL LEZ ALES :12,56 F

ST JEAN DU PIN :10,09 F

CENDRAS :9,08 F

SAINT MARTIN DE VALGALGUES : 10,60 F

SAINT HILAIRE DE BRETHMAS : 9,05 F

SAINT PRIVAT DES VIEUX : 8,16 F

Villes du Sud de la France (prix moyen TTC par m3, pour une consommation de 150 m3 :

ALES : 6,50 F

AVIGNON : 7,38 F

CARCASSONNE : 8,89 F

HYERES : 12,00 F MILLAU : 9,18 F

MONTPELLIER : 8,11 F

NARBONNE : 9,91 F

NIMES : 8,82 F

ORANGE : 10,23 F

PERPIGNAN : 12,76 F

TOULON : 10,73 F

A la suite de cette publication, le Maire a pris contact avec notre fermier en l'occurrence la SRDE et a reçu de la part de Monsieur JJ DENANT Président de la SRDE la réponse suivante en date du 14 Juin 1990.

Monsieur le Maire,

Faisant suite à notre entretien du mercredi 13 écoulé au sujet de l'article traitant du prix de l'eau, paru dans «LE PETIT CEVENOL» du mercredi 21 mars dernier, je vous confirme que les prix mentionnés proviennent d'une étude que j'ai réalisée fin 1989 pour le compte de la Municipalité d'ALES et qui était destinée à faire le point sur les problèmes techniques et la tarification de l'eau et de l'assainissement.

Je tiens à vous préciser que :

- la partie tarifaire de cette étude portait de façon globale sur le prix de l'eau et de l'assainissement et non sur le prix de l'eau uniquement ;

-deux comparaisons ont été recherchées :

.une au niveau local portant sur les communes limitrophes d'ALES sur la base :

* d'un forfait de 60 m3

* d'une consommation annuelle de 150 m3.

.une au niveau de grandes villes portant sur 13 villes du sud de la France - sur la base d'une consommation de 150 m3.

Il apparaît qu'une lecture hâtive, par le journaliste, de ce document pour initiés, lui ait fait :

- mentionner «Prix de l'eau» alors qu'il aurait fallu écrire «Prix de l'eau et de l'assainissement» ;

- indiquer les prix pour les communes limitrophes sur la base du forfait de 60 m3 alors que pour les villes du sud de la France, les prix mentionnés sont sur la base d'une consommation annuelle de 150 m3.

Il aurait fallu indiquer pour chacune des communes limitrophes et des villes du sud de la France la même base de comparaison c'est-à-dire le prix moyen par m3 TTC pour une consommation annuelle de 150 m3.

Pour la bonne règle des choses, je vous communique ci-dessous cette comparaison

- communes limitrophes :

. ST CHRISTOL LES ALES 10,37 TTC

. ST JEAN DU PIN 8,99 TTC

. CENDRAS 8,70 TTC

. ST MARTIN DE VALGALGUES 8,96 TTC

. ST PRIVAT DES VIEUX 7,10 TTC

. ST HILAIRE DE BRETHMAS 7,98 TTC

- Villes du sud de la France : (base ler semestre 89)

. PERPIGNAN 12,76 TTC

. HYERES 12,00 TTC

. TOULON 10,73 TTC

. ORANGE 10,23 TTC

. NARBONNE 9,91 TTC

. MILLAU 9,18 TTC

. CARCASSONNE 8,89 TTC

. NIMES 7,38 TTC

. MONTPELLIER 8,11 TTC

. AVIGNON 7,38 TTC

. BEAUCAIRE 6,71 TTC

. ALES 6,50 TTC

. AIX EN PROVENCE 5,93 TTC

Enfin, en vue de notre entretien, je me suis livré aux autres comparaisons suivantes :

- prix du m3 d'excédent d'eau TTC (y compris redevance de pollution) appliqué au 1.01.90 ;

- prix du m3 d'excédent assainissement TTC appliqué au 1.01.90.

dans les différentes communes autres qu'ALES gérées par ma Société.

Voici ces comparaisons :

. ST MARTIN DE VALGALGUES/Commune 5,947 TTC

. SALINDRES/Commune 5,932 TTC

. ROUSSON/Avène 5,9398 TTC

. CENDRAS/Avène 5,7223 TTC

. ST MARTIN DE VALGALGUES/Avène 5,6623 TTC

. ANDUZE/Avène 5,5123 TTC

. RIBAUTE LES TAVERNES/Avène 5,3823 TTC

. ST HILAIRE DE BRETHMAS/Avène 5,3623 TTC

SAVEZ-VOUS ? ORDURES MENAGERES

- Nous avons collecté en 1989 quasiment 1700 tonnes d'ordures ménagères à St Christol (exactement 1694 tonnes) soit moyenne sur la base de 5 000 h de 340 kg par an par habitant.

- L'incinération à l'usine de St Martin de Valgalgues ou le dépôt à la décharge de Rousson nous a coûté en 1989: 315634 F 186 F la tonne.

- En réalité un bilan complet du coût de l'enlèvement

ordures ménagères en 1989 donne les résultats suivants:

Masse salariale (4 employés + remplaçants) = 485 036 F

Amortissement des véhicules (2 camions) = 134 689 F

Frais gas oil = 85 206 F

Entretien réparation véhicules = 40 000 F

SITOM (incinération + dépôt) = 315 634 F

TOTAL..... 1 060 555 F

soit un coût par habitant (5000) de 212 F

En regard la taxe d'enlèvement des ordures ménagères prélevée sur les contribuables St Christolens représente 420 000 F.

Le bilan négatif s'établit à 640 555 F = 64 millions de centimes.

RESTAURATION SCOLAIRE : LES PRIX

Voici une étude comparative des prix de repas et de garderie pratiqués à St Christol-Lez-Alès et dans différentes communes en 1990.

ST CHRISTOL LEZ ALES : les prix sur la base du quotient familial

1er prix 7,50 F (garderie comprise matin midi)

2e prix 11,50 F (garderie comprise matin midi)

3e prix 17,50 F (garderie comprise matin midi)

+ 8F garderie soir 16h30-19h.

ALES:

Alésien primaire 18,30 F (garderie comprise)

Alésien maternelle 21,80 F (garderie comprise)

Exterieur primaire 27,00 F (garderie comprise)

Externe maternelle 32,25 F (garderie comprise)

ST PRIVAT DES VIEUX :

prix 19,00 F (garderie comprise)

ST JULIEN LES ROSIERS :

prix 23,00 F (garderie comprise)

ST MARTIN DE VALGALGUES :

prix 20,65 F (garderie comprise)

ROUSSON :

prix 13,00 F (garderie comprise)

ANDUZE :

prix 12,90 F (garderie comprise)

RIBAUTE LES TAVERNES :

prix 18,50 F (garderie comprise)

BAGARD :

14,00 F pour 1 enfant

12,50 F à partir de 3 enfants

(+ 9 F de garderie)

ST JEAN DU PIN : prix sur la base du quotient familial

1er prix 8,75 F

2e prix 11,35 F

3e prix 16,50 F

+ garderie complète : 13,50 F

ST CHRISTOL se trouve, donc bien placé, ne pensez-vous pas ?

. BOISSET ET GAUJAC/Avène 5,3523 TTC

. ST CHRISTOL LES ALES/Avène 5,3323 TTC

Assainissement :

. ROUSSON 3,9879 TTC

. MEJANNES LES ALES 3,9457 TTC

. ST CHRISTOL LES ALES 3,8560 TTC

. BAGARD 3,8455 TTC

Le poids du coût de la collecte et du traitement de la pollution agro-alimentaire, non supporté par les industriels pollués

contribue de façon non négligeable à justifier le tarif pratiqué

en matière d'assainissement pour les abonnés particuliers

de votre Commune.

Restant à votre disposition pour vous fournir tout renseignement

complémentaire que vous pourriez souhaiter,

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Maire, l'expression de mes

sentiments distingués.

Le Directeur Général, J.J. DENANT

LA CAVE COOPERATIVE DE SAINT CHRISTOL LEZ ALES DEVIENT «LA GRAPPE CEVENOLE» A 65 ANS, ON NE PENSE PAS A LA RETRAITE !

Créée en 1925, c'est environ un an après, en Septembre 1926, que notre Cave a fait ces premiers pas.

La première récolte depuis beaucoup de temps a passé et si notre Cave a connu la force de la maturité elle a maintenant acquis la sagesse. Comme ses vigneron, elle a su s'adapter, grandir, évoluer et si à 65 ans elle change de nom, c'est que de retraite il n'en est pas question.

Si depuis 1980, sur la zone d'influence de la Cave, la superficie en vignes est passée de 745 hectares à 608 hectares pour la récolte 1989, fort heureusement pour la qualité de nos produits, la zone de côtes de BOISSET, BAGARD à ALES, présentant de jolies enclaves viticoles, est relativement épargnée.

Mais si certains ont arraché leurs vignes, d'autres ont pris conscience que dans cette région, l'agriculture était encore possible et en particulier la viticulture.

Dynamisés par un niveau de formation acquis dans les différents lycées agricoles de la région, des jeunes ont pris la relève.

Ils ont créé des GAEC, des GIE ou des Stés civiles pour s'installer et faire les efforts nécessaires.

Grâce au schéma directeur mis en place en 1982, grâce à une Cave Coopérative bien équipée avec des investissements raisonnés (groupe de froid, multiples possibilités de sélection à la réception, cuverie inox, caveau de vente), grâce aux services compétents des différents organismes professionnels agricoles et avec leurs aînés confrontant leur savoir-faire et leur expérience, on constate une augmentation croissante de la qualité des produits élaborés :

Vin de table Rouge 10 %, 11 % 12 % Rosé et blanc 11 %
 Vin de Pays des Côtes Cévenols Rouge, rosé et blanc
 Cépages purs : Merlot et Cabernet, Pétillant de raisin
 Cocktail aromatisé Méthode Champenoise

Ces produits vous les trouverez sur place au Caveau de Vente au détail et un peu partout en France dans les dépôts que nous fournissons. Il ne suffit pas de sortir d'un château pour être digne d'un palais.

Depuis Mars 1989, 6 médailles sont venues conforter les vigneron de la Grappe Cévenole dans leur optique de qualité.

- Vin de table Concours National des Vins de Table



Médaille de bronze. Rouge 88

- Vin de Pays Côtes Cévenols Concours inter-régional de Brignoles Médaille de Bronze. Rouge 88 Médaille de Bronze. Rouge 89 Médaille de Bronze. Rosé 89

- Concours du CDJA de NIMES Médaille d'Argent. Rouge 88

- Concours Général Agricole Salon International Agricole de Paris Médaille d'Argent. Rosé 89

Grâce à l'héritage que nous ont laissé nos prédécesseurs, notamment Monsieur ZANAZZO Pierre, Président pendant plus de 20 ans, et Monsieur CLAUZEL Robert, Régisseur pendant 30 ans ; les nouveaux responsables, dont Monsieur BONNEFOI Fernand est le Président (précisons que nouveau, il ne l'est que dans la présidence ayant été de longues années au côté de Mr ZANAZZO, comme Vice-Président Trésorier voient arriver maintenant le début de la récompense du travail et des efforts entrepris depuis longtemps par les Vigne-

rons de cette région tant au niveau de l'encépagement avec un choix plus judicieux dans l'implantation des cépages qu'au niveau de la vinification avec des techniques rigoureuses souvent contraignantes : la maîtrise des températures du levage, la dégustation et les analyses régulières.

Le nouveau et jeune gérant Alain MAURIN, met toute son application et son sérieux à la confection d'un produit de qualité, exploitant au maximum les divers équipements mis à son service.

Toutes ces conditions réunies donnent l'assurance qu'une production débouche sur un produit fini spécifique de qualité et qui répond à la demande et aux exigences des consommateurs auxquels nous nous permettons de rappeler :

**IL SERAIT DOMMAGE AU PAYS DU VIN DE FRANCE DE NE PAS BOIRE DU VIN DE PAYS...
 COTEAUX CEVENOLS.**

MACHINES A BOIS - OUTILLAGE

Ets R. CLAPT

Route Nationale
 30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES
 ☎ 66.60.78.11

CLIMAT - THERMIC

CHAUFFAGE : HYDROMOTRIX, STREBEL
 GEMINOX, etc.
 BRULEURS : MONARCH, GAZ, MAZOUT
 CLIMATISATION : TRANE

Service après-vente assuré par nos soins

Tél. : 66.60.87.33.
 B.P. 17 - 30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES

DERNIERE MINUTE

Nous apprenons avec tristesse le décès de M. Pierre Zanazzo à l'âge de 76 ans. La Rédaction du BM salue la mémoire de ce fidèle, dynamique et dévoué serviteur de la Cave Coopérative et présente toute sa sympathie et ses sincères condoléances à sa famille éprouvée.

FRANCE MEUBLES

MOBICLUB

1000 m² Exposition

10, Avenue Général de Gaulle - B.P. 116
 30100 ALES ☎ 66.52.10.20

Chambon Création

*Architecture d'Intérieur
 Aménagement et Décoration*

199, avenue du Général de Gaulle
 30380 St CHRISTOL LEZ ALES

☎ 66.60.93.34

**BOUCHERIE CHARCUTERIE
 ROTISSERIE**

D. COUDENE

QUALITE - ACCUEIL - SERVICE

TOMBOLA GRATUITE PERMANENTE

Tél. : 66.60.70.43.

107, Av du G. de Gaulle - St CHRISTOL-LEZ-ALES

LA BIBLIOTHEQUE DE SAINT CHRISTOL, UN ESPACE POUR TOUS QUI MET LE LIVRE A PROXIMITE

Entretien avec Madame CARLE
L'animatrice de la Bibliothèque Municipale



repartir avec un livre, alors qu'il y a 5 ou 6 ans, je comptais les doigts sur les doigts d'une main. Donc, par le biais des petits - on amène des enfants de plus en plus petits : ceux de la crèche ont 2 ans...), les parents deviennent lecteurs à leur tour.

M.A.T. : Ne pensez-vous pas que le manque cruel de librairies dans le secteur affecte également, de manière indirecte, la lecture publique ?

Mme Carle : C'est vrai qu'il n'existe pas de librairies pour enfants dans le secteur... Certains libraires disent eux-mêmes que si cela ne dépendait que d'eux, ils supprimeraient le secteur enfance de leurs librairies ! Mais, sur ce plan également, les choses vont peut-être changer : une jeune femme vient de reprendre *Chanalire* et elle a très envie de travailler sur la création d'un espace pour les enfants. D'autre part, la *Librairie Molière* tente de faire quelque chose sur la lecture pour les enfants. Mais il est certain que la région alésienne n'a pas de véritables librairies telles que celles qui existent dans d'autres villes avec des coins réservés aux enfants et une véritable infrastructure d'accueil... Cela manque énormément. Ici, les librairies sont pour les initiés. Pourtant, lorsqu'on voit tous les enfants qui ont participé à ce Salon du Livre pour la Jeunesse à St Christol et quand on sait quelle est la population qui fréquente les bibliothèques, il est clair qu'une librairie de ce type aurait son public...

M.A.T. : Cela semble d'autant plus vrai qu'une bibliothèque qui prend des initiatives et qui a une fréquentation importante permet l'existence d'une bonne librairie et réciproquement, contrairement à ce que l'on peut imaginer. Il existe une sorte d'émulation réciproque entre les deux. A partir du moment où le « produit livre », comme tout autre produit, est présent dans la vie de la cité à travers de multiples réseaux de distribution ou de prêt, il devient à son tour attractif. De ce point de vue, la lecture publique et les librairies me semblent complémentaires. Il me semble que les Salons sont également destinés à créer cette émulation...

Mme Carle : Evidemment, les Salons sont destinés à ce que le livre soit répandu un peu plus aux yeux de la population et à les sensibiliser. Pour ma part, je rêve d'un Salon pour les adultes dans la région alésienne, comme cela a été fait à Brive-la-Gaillarde. En partant de peu de choses il y a 4 ans, le Salon de Brive-la-Gaillarde est devenu très important puisqu'on parle à l'échelon national. Il est certain que Brive-la-Gaillarde est une ville plus importante qu'Alès, mais je suis convaincu que l'on pourrait essayer de faire quelque chose de semblable ici...

M.A.T. : Comment vous situez-vous par rapport à Alès ?

Mme Carle : J'ai rencontré une responsable de la Bibliothèque d'Alès qui m'avait dit que celle-ci était un peu en régression, ce qui peut s'expliquer par le fait que désormais beaucoup de communes environnantes ont leur propre bibliothèque. Alès avait une Bibliothèque qui fonctionnait très bien il y a quelques années : tous les gens allaient à Alès parce que nous avions des bibliothèques inexistantes. Je vois ici des gens qui restent inscrits aux deux : Alès et St Christol, ce qui est parfait, car pour moi il n'existe pas de concurrence dans la lecture publique. Ici, nous ne cherchons pas à égaler une bibliothèque comme celle d'Alès : même sur le plan de la documentation, nous ne pourrions pas suivre parce que nous n'avons pas le budget. C'est la raison pour laquelle je dis tous les jours aux adhérents : "Allez à la bibliothèque d'Alès"

L'un des équipements les plus performants de Saint Christol-lès-Alès est bien la Bibliothèque Municipale. Située au cœur de la Maison Pour Tous, dans des locaux clairs, spacieux et bien agencés, elle se veut un instrument à la disposition de tous, les adultes comme les enfants : on voit même des enfants de deux ans fréquenter ce lieu. Environ 8000 volumes sont mis à la disposition du public, ce qui est très important pour une Bibliothèque Municipale située dans une commune de cette taille.

Mais l'aspect le plus intéressant tient dans la fréquentation assidue de cet équipement municipal : plus de 700 adhérents, soit un adhérent pour 7 habitants à St Christol ! 15% de la population ! Ce sont surtout des enfants, bien entendu, mais un mouvement de la part des adultes s'amorce peu à peu. On se prend à rêver d'une fréquentation semblable dans des villes importantes... Cet engouement de la part du public tient sans doute au dynamisme de l'animatrice de la bibliothèque, Madame CARLE, qui, en 7 ans, a fait surgir une structure qui n'existait pas auparavant et a mené à bien l'opération en direction du lectorat.

Mais c'est également la politique de cette Bibliothèque qui séduit le public. L'équipement est conçu comme un espace de découverte où chacun doit trouver sa place, où la notion de lecture est synonyme de plaisir et non pas de complexité, où le choix des livres tient compte essentiellement des désirs du public. Cette politique, menée par Madame Carle au quotidien, a porté ses fruits non seulement sur le nombre des adhérents, mais aussi en terme d'image de marque de la commune sur le plan culturel.

La raison essentielle pour laquelle la Bibliothèque Centrale de Prêt du Gard et le Conseil Général ont choisi la commune de Saint Christol pour réaliser le Premier Salon du Livre pour la Jeunesse en Mai 90, tient à l'existence d'une Bibliothèque Municipale qui obtient des résultats spectaculaires tant sur le plan de son impact au sein de la population que sur le plan de la qualité de ses prestations et de son dynamisme.

La Bibliothèque Municipale, l'un des fleurons de l'activité culturelle de la cité, est véritablement destinée à tous, ouverte à tous, et rend le Livre plus proche de vous. Alors, si vous ne fréquentez pas encore ce lieu de manière assidue, allez le visiter et apprécier l'accueil de Madame Carle !

M.A.T. : Au mois de Mai, le Premier Salon du Livre pour la Jeunesse s'est tenu à St Christol-lès-Alès. Que vous a apporté ce Salon du Livre, à vous-même, et qu'a-t-il apporté en général à la Bibliothèque Municipale que vous dirigez ?

Mme Carle : Tout d'abord, je dois vous dire que ce Salon m'a fait très peur parce que cela a certainement augmenté la population qui fréquente la Bibliothèque et que je commence à être saturée. En effet, je suis toute seule pour gérer de multiples tâches qui vont de l'achat des livres jusqu'à leur préparation et à la gestion des fichiers. Je fais tout de A à Z toute seule ! Et la Bibliothèque comporte entre 7000 et 8000 volumes... Il faut savoir que lorsque la Bibliothèque est devenue Municipale, il y a 6 ans 1/2 - elle se trouvait alors dans le Centre Médico-Social - je suis arrivée dans une salle où j'ai évalué environ 2500 ouvrages au sol qu'il a fallu arranger et que je n'ai pas véritablement eu le temps de répertorier. Nous sommes informatisés depuis peu de temps et seulement 3000 titres sont fichés ! Nous voulons également informatiser le fichier lecteur. Toute cette gestion manuelle peut paraître effectivement archaïque, mais d'un autre côté, cela laisse des traces : les gens aiment bien reprendre leurs fiches, savoir ce qu'ils ont lu, à quel moment, etc.

Pour en revenir au Salon, je peux vous dire que c'est une excellente chose. C'est un peu, pour moi, la récompense du travail et de l'acharnement que j'ai mis à faire vivre cette Bibliothèque depuis 6 ans. A l'époque, les bibliothèques étaient considérées comme des endroits poussiéreux situés souvent dans les arrière-salles des mairies. J'ai voulu faire de la Bibliothèque Municipale de St Christol un lieu vivant et accessible à tous. Cela me paraît gagné : depuis deux ans, la population qui fréquente la Bibliothèque Municipale rajeunit. Nous avons plus de 700 adhérents et la fréquentation est surtout le fait des enfants : plus de 2/3 d'enfants pour 1/3 d'adultes.

M.A.T. : Quel âge ont ces enfants ?

Mme Carle : Ce sont essentiellement des enfants du primaire. Les adolescents - ce n'est pas particulier à la Bibliothèque de St Christol - c'est une tranche d'âge qu'on touche très difficilement parce qu'ils ont beaucoup de travail et aussi beaucoup d'activités extra-scolaires. Mais, depuis quelque temps, avec eux aussi, ça repart petit à petit.

M.A.T. : N'est-ce pas également parce qu'il existe une carence en matière de littérature pour les adolescents et que peu de titres leur sont proposés ?

Mme Carle : Des auteurs et des éditeurs se penchent sur cette tranche d'âge et ses besoins spécifiques. Pour ne citer qu'une collection : *la Page Blanche* chez Gallimard. Mais il est vrai que c'est assez récent...

M.A.T. : Ressentez-vous des phénomènes de non-lecture sur la ville ?

Mme Carle : Il n'y a pas de gens qui ne lisent jamais. Ou alors ce sont des gens qui ne lisent que des magazines... qui s'arrêtent aux magazines. Je ne crois pas qu'il existe beaucoup de non-lecteurs ici. Un lecteur, c'est aussi celui qui lit le Midi Libre. Et qui ne le lit pas ?

M.A.T. : Ce que je nomme le non-lecteur, c'est surtout la personne pour qui le livre, c'est pour les autres, ceux qui savent, ceux à qui le livre a été présenté comme un instrument de savoir et de pouvoir réservé.

Mme Carle : Je n'ai pas ressenti cela à la Bibliothèque. Mais, sans doute, ces gens ne passent pas la porte de la Bibliothèque. Je ne le ressens pas, pour ma part, sinon peut-être un petit peu dans la population masculine. Au niveau des adultes, il est vrai que la population masculine fréquentant les bibliothèques est minime... Mais un phénomène nouveau se produit sur ce plan : du fait que la population des bibliothèques est de plus en plus jeune, des pères viennent de plus en plus fréquemment et cela leur donne envie de



Pâtisserie * Confiserie
* Glaces *

F. Bresson

"La Pyramide"

St CHRISTOL-LEZ-ALES
T. 66.60.94.68



elle est fantastique !". Il est certain que la désaffection peut s'expliquer aussi par la politique d'achat des livres qui n'est pas comparable : on trouvera plus facilement une nouveauté à St Christol qu'à Alès où les gens qui sont au vingtième rang sur une liste pour une nouveauté n'obtiendront ce titre que lorsqu'il ne sera déjà plus une nouveauté, six mois ou un an après.

M.A.T. : *Quels sont les ouvrages qui vous sont le plus souvent demandés ?*

Mme Carle : Il est vrai que les livres empruntés sont tout de même majoritairement ceux que les médias mettent en avant : on ne sort pas tous les jours des Balzac ou des Victor Hugo, excepté pour les scolaires. Ceux qui sont les plus demandés sont évidemment ceux dont la télé, la radio, la presse parle, ce qui est tout à fait normal. Le succès de la bibliothèque tient au fait que la Municipalité a foncé sur le plan budgétaire pour acheter ce type de choses. Il y a un autre facteur qui entre en jeu : les gens qui ont des lectures très éclectiques sont rares, si bien que je sais le plus souvent quels types d'ouvrages seront empruntés. Il est très compliqué de faire évoluer les lecteurs vers d'autres choses que leurs lectures habituelles.

M.A.T. : *N'est-ce pas aussi à travers les revues que l'on peut faire évoluer le lecteur ? Je pense à des revues littéraires comme « Brèves », revue de nouvelles où l'on trouvait des textes d'auteurs soigneusement choisis et classés destinés à des catégories de lecteurs différents avec une diversité qui permet cette imbrication et la découverte d'autres lectures. Vous-même, proposez-vous des revues ?*

Mme Carle : Des revues professionnelles, oui : Lire, Livres

de France et la Revue des Livres pour enfants.

M.A.T. : *Essayez-vous de promouvoir la petite édition à travers vos achats ?*

Mme Carle : Dans notre région, il y a très très peu d'éditeurs. Et ceux-ci, souvent réalisent des ouvrages trop intellectuels : nous devons prendre garde à cela en bibliothèque. Surtout parce que les gens qui recherchent ce genre d'ouvrages les achèteront et ne viendront pas les chercher en petite bibliothèque. Et puis, il faut bien reconnaître que l'édition dans la région d'Alès est pauvre. D'autre part, à cause de problèmes de diffusion, une large part des

petits éditeurs n'arrivent pas jusqu'à nous ; nous ne les connaissons pas.

M.A.T. : *Est-ce à travers les Salons, à votre avis, que l'on va redécouvrir massivement le livre ?*

Mme Carle : Certainement aussi à travers de petits Salons régionaux. Il ne fait aucun doute qu'à travers les très gros Salons, c'est le monde du livre qui se fait plaisir. Dans les petites villes, à Brive-la-Gaillarde pour reprendre un exemple qui m'a frappé, je crois qu'un Salon suscite une très grande motivation et un accroissement du nombre de lecteurs autant au niveau des librairies que de la lecture publique. Ce qui me semblerait intéressant à l'échelon alésien, ce serait d'organiser un Salon de l'édition régionale avec Actes Sud, Jacqueline Chambon, Lacour, Jacques Brémond, Fata Morgana, etc..., exclusivement de l'édition régionale.

M.A.T. : *Vous pensez qu'il serait possible de trouver un financement pour cela ?*

Mme Carle : Sur ce point, je ne peux pas vous répondre... Pourquoi pas ? Le Conseil Général du Gard finance bien le Salon du Livre pour la Jeunesse chaque année... Pourquoi ne financerait-il pas, avec le soutien du Conseil Régional, un Salon de l'Édition Régionale ? Le Mai du Livre qui s'est déroulé à Nîmes et qui, malgré tout, s'adressait à un public très restreint, a bien trouvé un financement...

M.A.T. : *Pour reprendre l'exemple de ce Mai du Livre, vous ne croyez pas à la rencontre entre des auteurs considérés comme plus « difficiles » ou qui sont guère connus encore, avec un public ?*

Mme Carle : C'est en effet très important. Mais je crois c'est très difficile.

M.A.T. : *Cela peut-il s'expliquer par l'absence de structures universitaires dans la région ?*

Mme Carle : Certes, mais St Christol-lez-Alès compte pas ses habitants un grand nombre d'enseignants des lycées ou collèges environnants qui pourraient fournir une bonne base de public et un rôle de locomotive.

M.A.T. : *Qui fréquente la Bibliothèque, parmi les adultes ?*

Mme Carle : Je ne demande pas aux gens à quelle catégorie socio-professionnelle ils appartiennent. Mais cela va de l'ouvrier - des ouvrières de la Sté Fumron sont adhérents aux professions libérales, aux commerçants, etc. : les adhérents de la Bibliothèque représentent un échantillon très large de la population.

M.A.T. : *Avec, des enseignants et des travailleurs sociaux...*

Mme Carle : Trop peu... Trop peu... Ce qui signifie peut-être qu'ils achètent les livres qu'ils lisent, qu'ils ne s'empruntent pas. Cela tient peut-être aussi à la très forte spécialisation des enseignants...

M.A.T. : *La population touristique qui, dans d'autres régions, fréquente les bibliothèques, vient-elle ici ?*

Mme Carle : Non, c'est quelque chose que je ne connais pas ici. Pour la première fois l'an dernier j'ai vu à la bibliothèque des gens qui passaient leurs vacances dans un gîte rural. Pour la première fois en 6 ans ! Il est certain qu'il faudra faire connaître l'existence de la Bibliothèque lors de l'ouverture des Gîtes Ruraux à St Christol. Mais un problème va se poser la fermeture annuelle durant un mois en été du fait que je ne suis pas toute seule... Les habitués, eux, font leur stock de livres avant mon départ en vacances, ce qui provoque d'ailleurs un énorme travail pour moi en Septembre comme vous pouvez le constater...

PATY MEUBLES FABRICANT

Spécialistes du Meuble en Pin massif

Chambres - meubles sur mesure

5, rue Jules Cazot - 30100 Alès - ☎ 66.52.50.00

TRAVAUX DE MACONNERIE

VILLAS - PISCINES - BATIMENTS
MAS - TOITURES - TERRASSEMENT

S.A.R.L. Jean BETTINELLI

675, Rte de Montpellier - 30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES
Tél. : 66.60.81.76

ENTREPRISE

RENE RICHARD
SATEM

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE : 2 000 000 FR.

BATIMENT - GENIE CIVIL

PROMOTIONS IMMOBILIERES

3, rue du Tempéras - 30100 Alès
Tél. : 66.86.28.40

Bureau de NIMES : Résidence le Neully
18, Boulevard Sergent Triaire
30000 NIMES

C.R.F.C. PROTECTION, TELE-SURVEILLANCE, GARDIENNAGE DE VOS LOCAUX

CENTRE DE RECRUTEMENT
ET DE FORMATION
CYNOTECHNIQUE
Agence Cévenole

Chemin des Brusques
30380 St-CHRISTOL-LES-ALES
Tél. : 66.60.81.24 - Fax : 66.60.81.36

Nous maîtrisons tous les éléments
de votre protection

EFFICACITE
RAPIDITE
SERIEUX
= Garantie des moyens
mis en oeuvre

Nos références :
RAIP - ROISSY (Dét. Nat.) - Ville de Paris -
Bouygues - Astra Calvé - Télécoms -
UFFI (immobilière) - PEUGEOT - Centres Commerciaux...



Jean SARGES - 30380 St-CHRISTOL
Tél. 66.60.76.84

- SPECIALITE DE LA TOITURE
- RENOVATION - TRANSFORMATION DU BATIMENT
- TOUX TRAVAUX

MOTOCYCLES CHRISTOL



REPARATIONS - VENTE
Motoculture - Cycles - Cyclos

2355, Route de Montpellier - T. 66.60.71.12
ST CHRISTOL-LEZ-ALES

BOULANGERIE - PATISSERIE
DEPOT DE JOURNAUX

VAN
CAUTEREN J.J.

SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES
LA PYRAMIDE - ☎ 66.60.74.02

SABLIÈRES - TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS

S. T. P. LACOMBE

Route de LEZAN
30380 SAINT-CHRISTOL-LES-ALES
Tél. 66.60.87.84



J-P. Martin : Evidemment, tout cela est lié. C'est le but de ma démarche avec la Foire-Expo à laquelle participe la Pologne, de mes visites à Rybnick, des contacts pris régulièrement avec des partenaires de ce pays. Il est certain que je souhaite que St Christol devienne la plaque tournante des échanges pour un maximum de gens, de pays, d'opportunités. Un échange d'idées et d'initiatives permanent, cela ne peut se faire que dans le temps et par un long travail : il faut commencer par amorcer avec un partenaire et récolter les fruits petit à petit. Ainsi, cela tombera complètement sous le sens que St Christol devienne le point de rencontres, le carrefour d'échanges des ressources dans tous les domaines.

M.A.T. : Ne croyez-vous pas qu'un centre permanent pourrait être mis en place, fonctionnant précisément à St Christol, équipé de tous les moyens d'investigation et de communication (télématique, informatique, etc.), qui serait susceptible de donner très rapidement toute information sur ce que l'on peut trouver et auprès de qui en Pologne et dans d'autres pays, les renseignements sur les réseaux, les produits, les besoins et les hommes et réciproquement sur ce que le bassin alsésien est à même de proposer vers l'extérieur ? Une sorte de centre collecteur des propositions, de tri et de transit des informations très largement ouvert, une sorte d'entonnoir par lequel se canaliserait les initiatives...

J-P. Martin : Tout à fait. Pour l'instant, je tente de servir d'intermédiaire. Mais je ne suis pas un ordinateur et je n'ai ni la faculté ni le temps de tout faire. Donc je fais du coup par coup : j'ai mis une société d'irrigation en relation avec un fabricant de tuyaux, des fabricants de meubles avec des professionnels du meuble, j'ai mis en contact des professionnels de la distribution du ménage avec des fabricants de porcelaine, de cristal, de verreries, j'ai une proposition d'une personne qui cherche à importer du vin, etc... Mais cela reste du coup par coup et je n'ai pas la prétention et le désir de devenir un entrepreneur d'import-export. Ce genre d'initiatives ne peut pas reposer sur un seul homme, il faut le souligner !

M.A.T. : Alors que faut-il faire pour franchir le pas ?

J-P. Martin : Cela me dépasse complètement et je laisse le soin à d'autres, si cela les intéresse, de le faire. Il ne faut pas oublier que je suis bénévole, que je fais cela en prenant sur mon temps de travail ou de loisirs et que je ne peux pas aller plus loin.

M.A.T. : Est-ce qu'un dossier présenté auprès des institutions, dossier qui ferait état des relations engagées, de leurs résultats et des perspectives pressenties, ne pourrait pas être envisagé ? Un dossier de demande de financement de départ qui serait soumis au Conseil Général, au Conseil Régional, au Ministère des Affaires étrangères, à la DRIR, à la C.E.E., etc. permettrait peut-être de trouver les financements pour un poste de permanent avec un secrétariat et un investissement léger en matériel de communication... Un bel exemple de décentralisation...

J-P. Martin : Moi je ne fais que signaler ce que je fais et répéter que je ne peux pas avancer plus loin. A partir de là, si d'autres partenaires veulent prendre le relais, c'est avec plaisir que je donnerais tout ce que je peux sur le plan des renseignements, des contacts, des connaissances que j'ai acquises. Mais je ne tiens pas à aller chercher des fonds et solliciter les uns et les autres car je n'en ai pas le temps. Si l'ensemble des partenaires qui pourraient être intéressés se refuse à bouger, on ne peut pas les contraindre. On peut seulement tenter de susciter un intérêt.

M.A.T. : Mais alors les relations sont-elles condamnées à rester au simple stade des contacts au coup par coup d'un bénévole alors même que des financements pour une mission d'étude, par exemple, pourraient être recherchés pour élargir le champ d'investigations et déterminer un axe de travail ?

J-P. Martin : Je n'ai pas l'impression que mes contacts, que mon travail puisse intéresser une institution. Il est vrai que j'ai d'excellentes relations avec de nombreuses personnes à Rybnick qui d'ailleurs se sont trompées sur moi puisqu'elles m'ont reçu comme un ministre. C'était la première fois qu'ils recevaient un français pour des affaires économiques. Je vais essayer de trouver des clients français pour les entreprises avec lesquelles j'ai été en relation en Pologne ou, à l'inverse, de leur fournir le matériel dont

ils ont besoin, tout cela en bénévolat total bien entendu. Mais je ne cherche pas, pour ma part, à aller plus loin. Il est vrai que j'ai l'impression d'avoir, dans ces relations, pris un peu d'avance. Il est vrai également que les Polonais n'ont vu aucun autre français, que les produits français sont inexistant sur les marchés. Je suis sûr qu'il y a quelque chose de solide à développer à long terme et à plus large échelle. Si d'autres le font, ce sera très bien, d'autant plus que les structures d'accueil existent. A la mairie de Rybnick, nous avons prévu d'ores et déjà l'établissement d'un service d'accueil et de prise en charge en destination de tous les français qui voudront bien aller là-bas : accueil hôtelier de grande qualité à des tarifs modestes, interprète, service de renseignements, etc.

M.A.T. : Donc à Rybnick, un centre existe déjà ?

J-P. Martin : Oui, nous l'avons lancé avec le nouveau maire de Rybnick. Ici, il fonctionne depuis quelques mois puisque j'accueille chez moi les Polonais qui viennent et j'ai trouvé un interprète bénévole. Mais il est certain que cela reste très réduit ici, faute d'intérêt de partenaires qui pourraient devenir les relais d'initiatives de toutes natures.

M.A.T. : Par ailleurs, sur le plan des échanges sportifs, culturels, associatifs, ne vous semble-t-il pas exister des opportunités ?

J-P. Martin : Si une association désire faire venir une équipe sportive ou des acteurs du monde culturel de Rybnick, je pense être en mesure de trouver ce que souhaite cette association par l'intermédiaire des contacts que j'ai noués. Il faut savoir qu'il faudra aider ces gens pour le déplacement et l'hébergement. Nous l'avons fait pour St Christol-Expo, il n'y a pas de raisons que ce ne soit pas fait dans d'autres occasions si elles sont pertinentes. Mais là aussi, je ne vais pas aller frapper à la porte de toutes les associations pour savoir si elles veulent rencontrer des Polonais ou d'ailleurs des gens d'autres pays...

M.A.T. : Comment vit-on en Pologne sur le plan de l'habitat, de l'agriculture, du climat, etc... ?

J-P. Martin : J'ai l'impression qu'il est assez facile de se loger. Les villes sont composées d'une grande masse de maisons individuelles avec des petits jardins, plus nombreuses encore que chez nous, ainsi que des quartiers plus anciens, ce qui fait qu'elles sont très étendues. On ne voit pas de grands ensembles catastrophiques, du moins à Rybnick. Mais tout de même, j'ai le sentiment que l'on construit un peu n'importe quoi, et de manière empirique. Je crois qu'ils ont pris conscience de cela puisque des architectes entrent désormais dans les équipes municipales avec le désir de faire des efforts sur certains points. Il est vrai que les Polonais ne se posent pas encore les mêmes questions que nous sur l'urbanisme : ils vont à l'essentiel. A Rybnick, une chose m'a frappé : le nombre de magasins de graines et de fleurs. Comme presque tout le monde a son petit jardin, curieusement, on trouve le nécessaire : à Rybnick, il existe deux magasins de ce type alors qu'il n'y a que deux pompes à essence...

Sur le plan agricole, la région de Rybnick ressemble beaucoup à notre bassin alsésien, c'est à dire beaucoup de petites entreprises agricoles, quelques plus grosses, des cultures à l'échelle de ce que nous connaissons ici. Par contre, en traversant la Pologne, j'ai vu des régions où les champs sont beaucoup plus grands : il s'agissait des fermes d'état qui passent progressivement au privé. L'agriculture polonaise, plus généralement, connaît un problème de remembrement.

Quant au climat, j'ai été surpris en arrivant en Pologne. J'avais au départ l'impression que j'allais dans un pays froid et j'ai rencontré une végétation au même stade de développement qu'ici, aussi en avance cette année. J'ai vu des gens qui achetaient des plans de tomates aussi avancés que les nôtres ici. Par contre, l'agriculture des pays de l'Est ne représente pas un réel danger pour les agriculteurs d'Europe de l'Ouest puisqu'on ne peut pas importer ces produits à cause des normes sanitaires et vétérinaires qui empêchent ces productions de pénétrer nos marchés. L'eau n'est pas potable, la viande est abattue dans des conditions qui sont loin d'avoir les caractéristiques normatives

de nos abattoirs : tous les Polonais font cuire la viande à mum car ils ont peur, comme nous dans le passé, comme c'est le cas des pays du Tiers-Monde.

M.A.T. : Et l'accueil de la population ?

J-P. Martin : Sur le plan de l'accueil, les chefs d'entreprise battent pour que l'on vienne les voir. Il faut redire que nous sommes les premiers français à aller les voir pour des raisons économiques ; cela tous les chefs d'entreprise me l'ont dit. J'ai été accueilli comme un ministre, comme un ministre français qui venait. Dans une usine de plastique, j'ai été reçu en Mercedes avec chauffeur et reçu par tous les ingénieurs de la direction qui m'attendaient. J'ai appris que l'on avait acheté des machines deux heures avant mon arrivée pour faire du net. Malheureusement, nous n'avons pas pu faire ce que nous voulions du fait de l'horaire. A propos d'horaire, la preuve est que nous avons ce désir ardent de s'intégrer à l'Europe de l'Ouest qu'ils ont adopté l'heure de Paris alors qu'à deux cent kilomètres de là, en U.R.S.S. on a deux heures de décalage. Ce qui fait que le soleil se lève à trois heures du matin, ce qui n'est pas très agréable puisqu'on ne connaît pas les volets en Pologne... C'est une volonté d'être à l'Ouest, une volonté politique affirmée.

M.A.T. : Alors, actuellement, est-ce intéressant d'aller en Pologne simplement en touriste ?

J-P. Martin : Oui, surtout que j'ai vu une très belle région des Carpathes à 150 kilomètres de Rybnick, une région touristique où les rivières coulent directement des Carpathes, une usine interposée, où la nature est superbe et ressemble à la moyenne montagne française : l'Isère par exemple. Les Allemands et quelques Belges fréquentent déjà cet endroit. Un peu de français à l'exception de ceux qui ont des origines polonaises, vont chez l'habitant. Il existe quelques belles infrastructures touristiques avec tennis, piscine, mini-golf, etc. Mais si l'on découvre massivement ce pays, il est certain que les infrastructures seront très rapidement insuffisantes.

Il est certain qu'il faut inciter les Français à connaître ce pays sur le plan touristique car il recèle des richesses comme nous autres et il n'est pas si éloigné de notre région : entre 18 et 20 heures d'autoroutes et de routes en bonne état dans l'ensemble. A cela, le coût d'un séjour en Pologne est véritablement très concurrencé par rapport à un séjour similaire en Europe occidentale. Le développement d'échanges fructueux et de relations économiques passe aussi par la découverte du patrimoine, du climat, de la faune et de la flore et surtout du mode de vie et de la culture du peuple. Allez en Pologne même si ce n'est que pour prendre des vacances, mais allez-y !

Propos recueillis par Michel-Antoine THIBAUD

ENTREPRISE DE PEINTURE

G. Dumas

Ravalements de Facades
Revêtement Sols & Murs
Vitreries

☎ 66.60.86.49
66.83.06.56

96, le Moulin Couver
30380 St Christol-les-Ales

Michel BOUCHET

PEINTURE DECORATIVE

TAPISSERIE TOUS STYLES

CREPIS PLASTIQUES

VITRERIE

MONTELVIEIL - St CHRISTOL-LEZ-ALES

☎ 66.60.86.93

ETS WEISSE et FILS

GLACES GERVAIS

SURGELES FINDES

Avenue de Montpellier - Tél. : 66.60.78.93
30880 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES

Ets L. PARADIS

Miroiterie - Peinture

108, av. du Gal
de Gaulle
30380
ST CHRISTOL
LEZ-ALES

☎ 66 60 78 31



FLORENCON MARC

ARTISAN
MACONNERIE - PLOMBERIE
spécialisation piscines

1120 CHEMIN DE VALES
30380 ST CHRISTOL LES ALES

TEL : 66.60.76.11

PREMIERE EXPOSITION DE PEINTURE CONTEMPORAINE

- Pourquoi une exposition de peinture à St Christol ?
St Christol est une ville qui bouge et qui va de l'avant, et comme il n'y avait aucune expo de peinture...

- Connaissant l'engagement de votre association, je pense que votre expo était d'un bon niveau ?

Cela peut toujours être mieux, mais le niveau était bon, puisque la présidence du jury était tenue par Mme ARMAND Berthe, artiste peintre bien connue. Le 1er prix a été décerné au Montpelliérain Adrien SEGUIN qui est connu dans le monde entier pour ses oeuvres très colorées. Le prix coup de coeur du jury a été décerné à une oeuvre de Victoire de LA MESSARDIERE. Cette charmante personne est également connue dans le monde entier pour ses «Tarots».. Le prix de l'espoir est revenu à la sétoise Louise BONFILS pour ses paysages de Sète d'un fauvisme inondé de couleurs vives et agréables. De nombreux autres artistes peintre de la région étaient présents, par exemple, J.F MONTEILLER, Louis PEYRE, Annette TEISSIER, Jean TEISSIER, Philippe LACAS, Gilbert POUGET etc...

Il faut noter aussi les excellents aquarelles de Mme BLANC-DURWELL et de M. LACOSTE Georges, tous deux de St Christol.

Depuis cette exposition, nous avons à déplorer le décès très rapide de M. Jean TEISSIER.

- Referez vous une autre expo l'année prochaine ?

Assurement ! Devant le succès de cette première édition, je ne vois pas pourquoi, chaque année, St Christol n'aurait pas son exposition annuelle de peinture contemporaine.

- D'autres projets ?

Le 20 et le 21 octobre, en collaboration avec la Municipalité et l'association Volgardon, aura lieu une exposition de 50 oeuvres de peintres soviétiques de l'Ecole de MOSCOU. Cette exposition aura lieu à la Maison pour Tous, et sera clôturée par une vente aux enchères de toutes les oeuvres de ces jeunes talents orientaux.

A. Capelet ACIA

LA PEINTURE RUSSE S'EXPOSE A ST CHRISTOL

Sous l'impulsion des présidents de l'association des commerçants et artisans, et de l'association Volgardon, et avec l'aide de la Municipalité, une exposition de 50 toiles de peintres de l'Ecole de MOSCOU aura lieu les SAMEDI 19 et DIMANCHE 20 OCTOBRE à St Christol, à la Maison pour Tous. Pour clôturer cette exposition une vente aux enchères dissipera les toiles de jeunes talents d'URSS.

La culture au-delà des frontières, c'est à St Christol. Rendez-Vous est pris.

ST CHRISTOL ELECTRICITE
AGRÉÉ E.D.F.
M. CINTAS

AUTOMATISMES - ALARME - TELEPHONIE
VENTE - DEPANNAGE - INSTALLATION

☎ 66 60 87 55 - 66 61 95 59

L'APE MUSIQUE ET DANSE

L'APE Musique et Danse soutient l'action des professeurs de l'école Municipale de Musique et de Danse de ST CHRISTOL pour l'organisation matérielle des auditions d'élèves et pour la remise des prix du gala de fin d'année.

L'APE Danse a pris en charge l'organisation d'une nuitée et du gala de fin d'année.

L'APE Musique a proposé un concert à ST CHRISTOL et des concerts au théâtre d'ALES pour ses adhérents. Elle se voudrait plus dynamique ! Pour cela, il faudrait une plus grande participation des parents.

Nous comptons sur vous.

Venez nombreux à l'assemblée générale de début d'année le MARDI 2 OCTOBRE à 20H 30.

PENA FANFARE MUNICIPALE DE ST CHRISTOL LEZ ALES

32 mois, tel est l'âge de notre Pena, et que de progrès réalisés depuis, tant en qualité musicale qu'en effectif compétent et sympa !

La saison 1989/90 s'achève et nous allons préparer un nouveau programme, les répétitions vont reprendre et auront lieu tous les mardis de 20H 30 à 22 Heures.

Amis musiciens, si vous aimez la franche camaraderie,

la bonne humeur, les voyages, venez nous rejoindre ; la seule condition à votre admission au sein de notre équipe sera le respect des répétitions et des sorties.

Cette année nous avons participé à 35 manifestations musicales, de ce fait avons fait connaître notre chère commune de ST CHRISTOL-LEZ-ALES à des milliers de spectateurs. Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux musiciens, qui déjà nous ont fait part de leurs candidatures. Nous vous promettons que la cuvée 90/91 ne sera que meilleure.

Amis St Christolens et St Christolennes, nous vous disons à bientôt..

COURS D'ART DRAMATIQUE

Initiation, perfectionnement et préparation au concours d'entrée au Conservatoire.

Des ateliers d'art dramatique se tiendront à la Maison pour Tous de ST CHRISTOL-LEZ-ALES chaque semaine de 20 h à 23 h «à du 18 Septembre à fin Mai.

La direction pédagogique et l'animation sont assurées par le «Théâtre de l'Ermitage» avec Yves JURAN et Line FABRE.

Les ateliers sont ouverts à toutes personnes de 15 ans et plus. L'année comptera environ 30 cours, auxquelles s'ajouteront des répétitions et mises en situations dramatiques (facultatives) dont le jour et l'heure restent à définir avec les élèves et professeurs.

Une présentation publique sera donnée à ST CHRISTOL sur l'aboutissement du travail de l'année.

La formation donnée aux élèves n'a pas pour but principal de former une troupe de théâtre amateur, mais de leur permettre pleinement y contribuer.

Le but essentiel de ces cours est de favoriser le développement «métamorphose» de chaque individu, de donner des notions théâtrales de base aux amateurs de théâtre et de préparer ceux qui le désirent aux concours d'entrée aux Conservatoires.

RENSEIGNEMENTS : Tél. 66.30.21.14
66.52.05.06 66.60.73.81



Sortie du 12 Août 1990 à l'ESTRECHURE

Ets NICOLAS

STORES - BACHES - MOUSSES
BULTEX

* JOUETS EN BOIS *

30, rue Beauteville - 30100 Alès

☎ 66.52.51.28

SARL CEVENNES VOYAGES

AUTOCARS CAZAGNON - Voyages organisés

Location autocars pour excursions et voyages

FRANCE et ETRANGER

BRANOUX - 30110 La Grand'Combe

☎ 66.34.08.46

LAURIOL Frères

TRAVAUX PUBLICS
& PRIVÉS

GOUDRONNAGE - TERRASSEMENTS
SABLES & GRAVIERS

30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES

Tél. : 66.60.80.98

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE

GLACES et PARE-BRISE

..... REDRESSAGE SUR MARBRE

Rémy SOLEIROL

92, Avenue de la Pyramide

30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES - Tél. 66.60.83.33

OFFICE MUNICIPAL DES SPORTS

EDITORIAL DU PRESIDENT DE L'OMS

St Christolens, St Christolennes, Amis sportifs, Le sport doit être un moyen de promotion pour notre ville. Nos clubs et à travers eux, tous les sportifs «Soutenir, encourager développer» la pratique de l'éducation physique et des sports, telle est la devise de l'équipe dirigeante de l'Office Municipal des Sports. L'OMS examinera toutes les suggestions qui lui parviendront en vue de l'organisation de fêtes et manifestations. Nous trouverons toujours une solution aux divers problèmes.

Des tournois seront organisés car le succès remporté lors de ces compétitions montre bien que notre ville aime le SPORT.

L'OMS s'efforcera de coordonner les efforts des associations sportives et des animateurs bénévoles existant dans notre ville.

Qu'il me soit permis ici de leur adresser toute ma reconnaissance pour leur dévouement sans limite aux sportifs, et plus largement à la jeunesse St Christolenne. L'OMS n'a pas la vocation de s'ingérer dans les affaires des Clubs mais ceux-ci peuvent compter sur l'OMS pour promouvoir leurs propres activités.

Mais nous resterons très attentifs à nos sportifs. Notre passion pour le sport restera durant les prochaines années, l'une des préoccupations de la Municipalité. Nous nous efforcerons de donner à chaque club les moyens pour réussir dans leur entreprise, car tous les dirigeants et entraîneurs méritent d'être soutenus.

DYNAMISER l'esprit sportif, c'est OSER. OSER, c'est aller toujours plus haut, toujours plus loin, toujours plus vite.

C'est avec plaisir qu'avec vous, vos idées, votre enthousiasme, nous développerons l'image sportive de la ville.

Sportivement, Louis PONSODA

PS : M. Louis PONSODA, Président de l'OMS, assurera une permanence à la Mairie le Jeudi de 17 à 18H30.

COMPOSITION DU BUREAU DE L'ASCL 1990 - 1991

PRESIDENT : HARDY Robert	66 60 99 22
VICE-PRESIDENT : CHMIEL Michel	66 60 99 29
NICOLLE Michel	66 60 86 64
TRESORIER : PUEL Jacques	66 60 7404
TRESORIER Adj : DELCROS J.Claude	66 60 86 01
SECRETAIRE : DREYFUS Nicette	66 52 47 61
SECRETAIRE Adj : GRAPELOUP Régine	66 60 92 98
DELEGUE O.M.S. : HARDY Robert	
NICOLLE Michel	(Tennis)
DAVID François	(T.T.)
PONGE Patrick	(U.B.)
TEISSONNIERE Hervé	(B.B.)
DELEGUES O.M.C. : DREYFUS N.	
MONIER V.	
VERRIEUX A.	
COMITE DES FETES : HARDY Robert	
SOLEIROL Rémy	
DREYFUS Nicette	
GRAPELOUP G.	
PHOTOS : VERRIEUX, HARDY, DREYFUS, PUEL	
PRESSE : HARDY + 1 par section	
MEMBRES DU BUREAU : BESSON, DEDIEU.	
MONTIGNY, POUJOL, SOLEIROL, SUZANNE.	

Pour tous renseignements, activités, horaires, prêts, vélos, et skis de fond, prendre contact avec l'un des responsables.

FOOTBALL CLUB «C'EST LA REPRISE»

La saison 89/90 à peine achevée, il faut déjà songer à cette nouvelle «année de football» 1990/91 qui a débuté pour les Pandas le 9 Septembre.

Le Football Club va tenter de la vivre dans les meilleures conditions possibles grâce au travail de tous les membres du Club, dirigeants et joueurs et au soutien de ses supporters, amis et sponsors et celui de la Municipalité, associés dans la même satisfaction, celle qui vient de l'état d'esprit qui anime cette petite «famille» Saint Christolenne du ballon rond qui ne demande qu'à s'agrandir et à progresser.

Grâce à la compétence et au dévouement de l'équipe dirigeante ainsi que le sérieux des joueurs, le Football Club a mis au point une inter-saison très active qui a été marquée par deux grandes manifestations :
- La réception à la Maison pour Tous d'une équipe Guadeloupéenne le 25 Juillet 1990
- Le deuxième tournoi annuel des Pensions qui cette année encore une grande réussite. Il n'y a pas de révolution interne côté dirigeant, on prend toujours les mêmes et on recommence pour préparer l'équipe qui dirigera le Club :
Président : Mr TOMMASI Mario Vice-Président : Mr BRITO Manuel et BEUZER Gratién Secrétaire : Mr MONIER Franck Secrétaire-Adjoint : GUIRAUD J.Luc Trésorier : Mr DELCROS J.Claude Trésorier-Adjoint : Mr FOUCHAR Ammar

Le Club souhaite à Jean-Marc JULIEN, qui va reprendre les fonctions de Secrétaire du Club de la Casse d'Epargne, une grande réussite dans sa nouvelle tâche.

Côté joueur, pas de bouleversements dans l'effectif. Trois départs (F. CUMBO, P. ROUSSEL et J. ROURE) que l'on voit s'éloigner avec regrets en souhaitant la pleine réussite et les mêmes joies s'offrir à d'autres couleurs, d'où sont venus quelques renforts pour intégrer le Club (C. GUY, R. SUJECAR, DELL'UTRI, J.M. AURUS..).

Les pupilles évolueront en championnat FSGT 1990/91.

Une équipe vétérane et deux équipes «foot détente» évolueront tous les lundis soirs aux Pensions cette année. Les joueurs de plus de 30 ans intéressés peuvent prendre contact au secrétariat du Club 66.60.84.11.

Les entraînements sénior ont lieu les mardis et jeudis à 20 h au terrain des Pensions, sous la houlette de Freddy SARDINOUX et de Christian ATT. Comme on le voit, le Football Club espère bien poursuivre sa marche en avant, surtout dans le plaisir et le sérieux qu'auront tous ses membres à le faire progresser pour porter toujours plus haut les couleurs de St Christol.

Le Secrétaire,
Franck MONIER



INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires de la distribution

BAZAR - TEXTILE
Gaz, Carburant, Lavage ouvert sans interruption

S.A. PYRAMIDE
Route d'Anduze
30380 SAINT CHRISTOL-LES-ALES

François
DALLA COSTA & Fils
Maçonnerie Générale
et Rénovation
77, imp. de la Draille
30380 St Christol-Lez-Alès
☎ 66.60.70.06

L'Artisanale du Meuble



SPECIALISTE DE LA TABLE

ASSORTIMENT DE CHAISES
Dimensions et teintes au choix
Route de Lézan
BAGARD
30140 Anduze
Tél. 66.60.73.33

VENTE DIRECTE A LA FABRIQUE

TENNIS DE TABLE

INSCRIPTIONS :

Poussins, benjamins, minimes, cadets : Mr DAVID 66.60.86.41

Juniors, séniors : Mr FLOUTIER 66.60.77.54

Sport adultes loisirs FSGT : Mr EGLIN 66.60.70.39

Entraînements : Mardi 20H 30/22H 30

Mercredi 13H 30/19H (Jeunes)

Judi 20H30/22H30

Vendredi 20H 30/22H30

Samedi 14H/19H

Equipes : benjamins, minimes, cadets, départementale 1, régionale 1 2 et 3^e division garçons, régionale 2 filles et nationale 2 féminines.

CALENDRIER :

NATIONALE 2 FEMINE

22/9 17h : ST MARTIN DE CRAU

14/10 14h : LE CRES/MONTPPELLIER

10/11 17h : PERTUIS

25/11 14h : MONTAUBAN

19/01/91 au 24/3/91 PLAY OFF NATIONALE

REGIONALE 1 GARCONS

23/9 14h30 : PERRIER NIMES

14/10 14h : LANGOGNE

11/11 14h30 : GIGEAN

25/11 14h : SETE

19/01/91 au 24/3/91 RENCONTRES «RETOUR REGIONALE»



TENNIS-CLUB DE ST CHRISTOL-LEZ-ALES

La saison tennistique du TC ST CHRISTOL-ASCL repart avec un nouveau bureau élu en Juin 1990, dont voici la composition :

PRESIDENT : NICOLLE Michel

Tél 66.60.86.64

VICE PRESIDENT : SOLEIROL Rémy

Tél 66.60.83.38

SECRETAIRE : RAEDERSDORFF M.Paule

Tél 66.60.80.63

TRESORIER : CHAURAND Claude

Tél 66.60.91.49

TRESORIER-ADJOINT : POUJOL Ch.

Tél 66.60.78.85

Quinze autres membres complètent ce bureau.

Les inscriptions pour cette nouvelle saison se font au foyer du 10 au 21 Septembre inclus, de 18h 30 à 19 h 30. Passée cette période, une permanence se tiendra, tous les VENDREDIS, de 18 h 30 à 19 h 30, au Club House Pensions.

TARIFS SAISON 90/91 :

Adulte ST CHRISTOL : 180 F

Adulte Extérieur : 260 F

Jeune ST CHRISTOL : 140 F

Jeune Extérieur : 210 F

A noter que le Club est maintenant équipé de 4 courts éclairés, grâce à la diligence du Conseil Régional et de la Municipalité de ST CHRISTOL.

Le Club House s'est, lui aussi embelli d'un carrelage, payé par le Club et posé par de «gentils bénévoles». Toutes ces installations pour un meilleur accueil et une plus grande aisance quant à leur utilisation.

Les compétitions commencent très tôt cette année, puisque, dès le 22 septembre, nos cadets vont affûter leur raquette contre l'équipe de BELLEGARDE. De plus, 12 équipes FFT et 1 UFOLEP sont engagées pour ce début de saison ; c'est dire l'engouement des jeunes et des moins jeunes du club. L'Ecole de Tennis sera toujours assurée par BELLERA Daniel, Moniteur diplômé, assisté de trois éducateurs formés au Club. Voilà une pépinière de futurs champions qui ne demandent qu'à éclore. Le Club, c'est aussi des loisirs. En effet, le mois de septembre verra le challenge PENVEN. Puis en décembre, une sortie au Cap d'Agde, pour le Trophée de la Femme prévue. D'autres animations vont voir le jour au fur et à mesure que s'égrènera la saison. Le TC ST CHRISTOL-ASCL se veut un Club où tout le monde peut s'adonner librement et très modiquement à son sport favori. Aussi, nous vous attendons, jeunes et moins jeunes, afin de dynamiser notre club, VOTRE CLUB.



Le Bureau

TENNIS CLUB DU VALLON DE BOUJAN

Le tournoi 1990 : une réussite confirmée

La rentrée de septembre correspond chaque année au coup d'envoi du tournoi départemental homologué F.F.T. de notre Club.

Si celui de 1989 avait été, selon l'expression consacrée, un succès sans précédent, nous pouvons d'ores et déjà nous féliciter des résultats 90 :

185 participants et par le truchement des tableaux des consolants

199 parties jouées entre les 8 et 23 septembres : chiffres révélateurs qui confirment la bonne santé du tennis dans notre département.



Soulignons particulièrement une finale gagnée par nos jeunes messieurs d'un niveau tennistique élevé. Mesdemoiselles Karinne Pierson (Country Club Aix En Provence) et Sylvie Guétard (Country Club Cévenol) ont gratifié l'assistance d'un match en tous points exemplaire - niveau de jeu de seconde série et comportement en tous points fort apprécié - victoire de K. PIERSON en deux manches.

La finale Messieurs entre François Pierson classé O et Fabien Rouvière classé

AGS INDUSTRIE - ALUMINIUM

Vérandas - Menuiseries aluminium - Tous travaux spéciaux
Toutes fermetures - Stores - Volets roulants

DES RÉFÉRENCES CHEZ LES PARTICULIERS ET COLLECTIVITÉS

TECHNAL 23
561, route d'Alès

Téléphone 66 52 36 37
30380 SAINT-CHRISTOL-LES-ALES

NOUVEAU

Ambulances

Taxi

Pompes Funèbres

Articles Funéraires

125, Avenue de la Pyramide
ST CHRISTOL LES ALES

Tél. 24 h sur 24 h 66 60 82 30

- Agréés toutes Calées
- Mines : tous les Groupes

Concessionnaire en Pompes Funèbres de la Ville de
ST CHRISTOL LES ALES

Organisation complète des obsèques

DEVIS GRATUIT

ABAUZIT & C^{ie}



tél. 66.60.95.14

Devis gratuit sur simple appel

Route de Montpellier - 30380 St Christol Lez Alès

**VERANDAS - FERMETURES
BAIES VITREES - MENUISERIES ALU
STORES - BACHES
VOLETS ROULANTS**

ATHLETISME SAINT CHRISTOL : UN SPORT DE BASE

La majorité des entraîneurs des autres disciplines considèrent que l'athlétisme est le sport le plus complet. Il développe des qualités de base indispensables pour une progression régulière du jeune sportif, de l'athlète ou du champion de haut niveau (vitesse, détente, endurance) sans oublier les exercices de préparation physique générale permettant un renforcement musculaire efficace et évitant les blessures.

C'est un sport de complément idéal pour un jeune tennisman ou un joueur de sport collectif par exemple. Si vous demandez conseil à votre médecin, il y a de fortes chances qu'il vous cite l'athlétisme comme l'un des sports les plus complets.

Il est souhaitable que le jeune pratique deux sports afin d'éviter une spécialisation précoce préjudiciable à son épanouissement sportif.

Notre école d'athlétisme est ouverte aux enfants de 8/13 ans. Elle fonctionne au Rouret le Samedi à 13H 45 et le mercredi. Il n'y a pas «obligation de compétitions», pas de contrainte, l'essentiel c'est le jeu et la découverte. Les autres catégories peuvent prendre contact ces jours là ou téléphoner au 66.52.09.17, à Alain PASCAL.

Nous espérons la construction d'une piste et de locaux pour améliorer nos structures, les écoles de ST CHRISTOL et les sportifs seraient eux aussi les bénéficiaires de ces réalisations.

NOS MÉDAILLÉS

Ils sont cinq, nous vous les présentons car ils ont marqué la saison 89/90 de leur empreinte. Notre club leur doit beaucoup. Merci de nous avoir aidé à donner une image dynamique de ST CHRISTOL.

Emilie BIQUILLON : 7 ans, un petit bout de chou qui a la «pêche». Très tonique, elle sera sans doute plus tard une grande sportive. La plus jeune de notre école, toujours en mouvement, une énergie incroyable. Emilie est très rapide, c'est un feu follet qui respire la joie de vivre et la santé, elle a disputé des rencontres de jeunes sous forme de compétitions sur trois épreuves (course, saut, lancer). De très bons résultats d'ensemble avec une magnifique 3ème place à ST JEAN DU GARD. A coup sûr un de nos meilleurs espoirs pour les saisons futures, son père animateur de notre école l'épaulera efficacement. On reparlera de notre perle brune souvent.

Sophie HUGUET : 18 ans, junior, spécialiste du pentathlon moderne (Tir, escrime, natation, équitation et

cross). Un emploi du temps chargé pour cette jolie blonde. De bonnes performances qui doivent l'encourager à continuer. Quasi débutante, elle s'est qualifiée pour les inter-régionaux, championne du Gard sur piste du 1500 m. Une grande motivation, une séance sous la pluie ne l'effraie pas, Sophie tentera sans doute l'UREPS. J'ai beaucoup de plaisir à l'entraîner car elle est sympa.

Corinne LIOTARD : 22 ans, sénior, blonde et sympa. A quinze ans, elle rêvait d'être professeur. Corinne a réussi le CAPES, c'est la fin d'une longue attente. A Pâques, j'ai

fait un stage d'athlétisme et de tennis avec son fiancé Jean-Philippe, nous avons travaillé 3 à 4 heures par jour sur une semaine, c'est la meilleure athlète en vitesse, détente, souplesse que j'ai connue.

Nous avons planifié ensemble le maximum de séances pour ne rien laisser au hasard car son programme sportif était chargé (hand, natation, athlétisme et tennis). Cela a été pour moi une chance de l'entraîner et de la conseiller en vitesse. En début de saison, elle «valait» 15 s sur 100 mètres, en juin, Corinne a réalisé 13 s 4 d juste après sa natation. Le hand et le tennis, notre sportive a tiré son épingle du jeu. Fin juin, elle a attendu le résultat avec une certaine angoisse, mais le travail est très souvent récompensé et le succès était au bout du voyage. L'avenir s'annonce brillant pour cette sportive, bonne chance PROF !

Eric ROSSO : 33 ans sénior, passionné de courses sur route, il a effectué de gros progrès. Très assidu à l'entraînement, Eric nous a étonné pour sa constance dans des épreuves difficiles. A MARVEJOLS MENDE, réputée comme étant une course très difficile et de haut niveau, notre coureur de macadam a fait le maximum sur un parcours très sélectif, il s'annonce comme un redoutable compétiteur, il a réalisé 1h 46 sur 26 km, il se classe 602ème sur près de 6000 participants. Eric a été un très bon nageur, lors d'un test au Centre Médico



Nos médaillés : REMISE DES RECOMPENSES JUIN 90

Sportif d'ALES, il a fait preuve de qualités de récupération remarquables. Ce sportif doit encore progresser, tout cas Eric est un coureur qui commence à être réputé. Il était juste de lui donner un petit coup de chapeau à «f du macadam» qui possède l'esprit club. Eric donnera un coup de main à Sophie HUGUET pour certaines séances.

Rémy OZOR : 35 ans, trésorier. Il occupe une fonction très importante au sein du Club. Rémy est gestionnaire avisé, avec beaucoup de rigueur il assume ses responsabilités. Dans les réunions, son point de vue est écouté avec attention, il est ouvert à toute discussion, soupçonneux pour et le contre.

Notre «argentier» est bien un bénévole travaillant dans l'ombre. Très calme, il nuance souvent à bon escient nos décisions. Disponible c'est aussi une de ses qualités, quelquefois il dépanne le secrétaire ou le Président pour une réunion. C'est un passionné d'aventures, il aime le risque, la preuve son saut en élastique en début d'année lors du forum des associations.

Rémy est une cheville ouvrière indispensable à notre bureau. Parfois il faut lever le voile sur un dirigeant d'une efficacité certaine.

Alain PASCAL

A. CHARNOD

Fleurs - Plantes
Toutes compositions florales
St-CHRISTOL-lez-ALÈS
Tél. 66 60 98 06



Toutes compositions florales

VAUGEOIS Claude

INSTALLATEUR CHAUFFAGE CENTRAL

Gaz - Electricité - Mazout
Bois - Charbon

Entretien BRULEURS MAZOUT

291, chemin des Rochers ☎ 66.60.78.56.
30380 St Christol-Lez-Alès

Vite Fait Bien Frais !

A votre service tous les jours

TIMY

M. QUIET Claude

SUPER MARCHÉ - Parking -

Carte bleue acceptée

Tél. : 66.60.70.24. SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES

Simple comme
Bonjour

Petits meubles en direct d'usine * Vannerie * Tapis
Tableaux * Miroirs bois teinté, bois doré
Verres biseautés * Artisanat
Chinoiseries * Gadgets
Céramiques d'art
Grand choix * Des nouveautés
toute l'année * VENEZ NOUS VOIR !

La Renaissance



Route de Montpellier - 30380 St-CHRISTOL-lez-ALES
TÉL. 66 60 91 93

VENEZ DECOUVRIR LES TRESORS DES 4 COINS DU MONDE

PEPINIERES NIEL - PASCAL

30380 St Christol lez Alès
Route d'Alès - Montpellier
Tél. 66.60.79.64



ASSOCIATION CYCLOTOURISME



Depuis le début de la saison cycliste nous avons par-couru bien des routes de la périphérie Alésienne et parfois nous nous déplaçons dans les départements limitrophes. Certes vous devez penser que l'on ne cause pas beaucoup de nous, et bien cela va de soi du moment que nous ne pratiquons pas la compétition.

Il reste encore à notre association bien des randonnées à faire pour terminer la saison cycliste. Nous vous donnons les dernières, le 8/9/90 la randonnée des vendanges que nous organisons à St Christol lez Alès. Puis nous allons le 6/9/90 faire le BIATHLON de la Grand'Combe. Le 9/9/90 nous ferons la randonnée de la Calmette, le 22/9/90 c'est à Alès, le 29/9/90 chez les GAZELEC Alésiens. Cela n'est pas encore la fin puisque ACSC organise la randonnée d'automne le 6/10/90.

Mais faisons ensemble le point sur nos activités, nous avons participé à 20 randonnées qui ont apporté au club 20 coupes et 1 trophée, qui ont été remportés soit par un tirage au sort, soit que nous étions les plus nombreux, soit que nous étions les plus éloignés du lieu d'organisation. ASCS a elle même organisé 4 randonnées pour la saison 90.

Si vous pratiquez le cyclisme, sport complet en lui-même qu'elle que soit votre force, votre courage, votre âge, votre sexe, vous pouvez tous et toutes pratiquer ce sport. Nous avons des jeunes de 11 ans, nous ne les laissons jamais seuls sur les routes, il y a toujours un membre du club ou deux qui les accompagne.

Vous trouverez parmi nous des gens sympathiques prêt à vous conseiller, personne ne reste seul sur un parcours alors faite le premier pas, venez vous joindre à nous, vous verrez qu'il existe une bonne ambiance au sein des cyclo de St Christol.

Pour de plus amples renseignements appeler au H.R. le 66 60 80 05 ou le 66 60 78 89.

UNE ETAPE DU 11ème TOUR CYCLISTE DU GARD

Vendredi 20 JUILLET, se déroulait, Avenue du Château, à ST CHRISTOL, l'arrivée de l'étape «Les Fumades-St Christol-lez-Alès» du 11ème Tour Cycliste du Gard, organisé par l'Espoir Cycliste Nîmois et la F.S.G.T. L'étape était particulièrement sélective puisqu'elle comportait à son programme plusieurs «cols» cévenols dont le célèbre Col d'Uglas.

Le trop faible public St Christolen eut le plaisir d'assister à une arrivée très échelonnée. Aussi un premier groupe d'une quinzaine de concurrents était réglé au sprint par le Nîmois CORTIJO Jean-Luc (AVC NIMES), vainqueur de l'étape, devant le parisien BENICHON Gilles (CS VALENTON) qui emmenait dans sa roue le leader du classement général Serge DOGNATI qui d'ailleurs, devait remporter l'épreuve.

Il s'ensuivait la remise des prix aux vainqueurs effectuée (notre photo) par Monsieur le Maire et Madame DERACHE, notre charmante Releveuse des Postes, puisque la poste sponsorisait l'épreuve, comme l'association des Commerçants, Industriels, Artisans de ST CHRISTOL et son Président, Alain CAPELET. Dans la soirée, l'Espoir Cycliste Nîmois offrait lors d'une amicale réception le pot de l'amitié aux diverses personnalités et aux concurrents à la Maison pour Tous, suivi d'un repas offert par la Municipalité. Le lendemain, c'est notre Adjoint aux Sports, Jean-Pierre CHAPON qui se chargeait de donner le départ de l'étape suivante. Bref, une très sympathique manifestation sportive avec un seul regret le trop faible public, mais il est évident que c'était les vacances !



St-CHRISTOL-LEZ-ALES
Tél. 66 60 70 99

OUVERT
toute l'année
de
7 à 20 h.

TRAITEUR
Repas domicile

Collectivités tout nombre
toutes distances

Lionel GARCIA

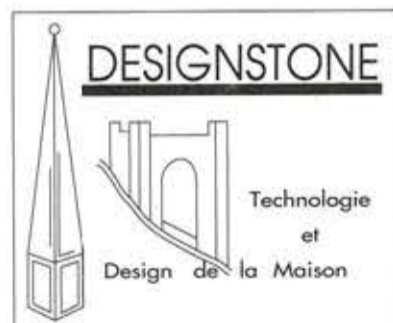
Rte de Montpellier (Ancien Ets Sani-Christol)
30380 St-CHRISTOL-LES-ALES - 66 86 17

PROVENZALE A. CONSTRUCTION



Tél.: 66.60.87.96

MAÇONNERIE
EN
TRADITIONNEL



DESIGNSTONE

Technologie
et
Design de la Maison

MAÇONNERIE GENERALE PIALAT

□ VILLA CLÉ EN MAIN - RENOVATION
□ DECORATION SCULPTURE - AVANT PROJET PERSONNALISE

PISCINES

CONCESSIONNAIRE 30



S.C.A. LA GRAPPE CEVENOLE
(Vente au détail)



VIN DE CONSOMMATION COURANTE
VIN DE PAYS COTEAUX CEVENOLS
COKTAILS - PETILLANT
MOUSSEUX METHODE CHAMPENOISE
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI INCLUS



SALON YOLANDE

SALON MIXTE

59 Av. du Général de Gaulle
ST CHRISTOL LEZ ALES

tél. 66.60.99.53



Pépinières Fruits
et d'Ornement

Yves PESCHAY

30380 St-Christol lez Alès

Pépinières : 66 60 99 53
Domicile : 66 60 78 89

CONTROLE SANITAIRE 696 P / 30

JURQUET - Aïda

C.C.P. 890 76 X M

Fruitiers, Rosiers, Arbustes à Fleurs - Arbres à Ombrage et d'Alignement

TAI CHI CHUAN, ART PRESENT

HABITER SON CORPS :

On ne peut parfaitement sentir son corps si on ne l'habite pas. De nombreuses disciplines se fixent cet objectif, mais l'une d'entre elles, le TAI CHI semble s'y attacher tout particulièrement.

Le TAI CHI est une discipline de la Chine ancienne, qui plonge ses racines dans la philosophie taoïstes. Son origine remonte au moins à 4000 ans. Bien que le TAI CHI fasse partie des arts martiaux, on le pratique souvent comme une sorte de méditation en mouvement.

Le CHI est la force de vie, l'énergie vitale qui imprègne l'univers et circule constamment dans les méridiens de notre corps. La pratique du TAI CHI nous raccorde au flux de l'énergie universelle dans la nature et rétablit le contact avec le flux d'énergie qui circule en nous. Enfin, le maître le pratique comme une prière et un hymne à la vie.

Aussi beau à voir qu'à pratiquer, le TAI CHI est essentiellement un enchaînement de mouvements fluides, qui frappent par leur apparente simplicité et le peu d'efforts qu'ils semblent exiger. Ces mouvements coordonnent le corps, le souffle et la conscience. Ils se caractérisent par un déplacement permanent du poids et une utilisation extrêmement expressive du geste.

L'exactitude de la posture, le mouvement et le geste sont amplifiés, non pour la beauté de l'art, mais parce que la précision du mouvement est le reflet de l'esprit et de la conscience qui doivent y présider.

Contrairement à la plupart des sports occidentaux et des techniques de mise en forme, qui tendent à développer la

puissance musculaire et à redonner forme au corps de l'extérieur, le TAI CHI est un système «intérieur». En effet, il insiste sur la nécessité d'intégrer le corps et le mental, de redonner forme au corps de l'intérieur par l'intermédiaire de la conscience intérieure.

La lenteur du mouvement qui caractérise le TAI CHI développe la réceptivité aux sensations corporelles et vous permet de rétablir le contact avec vous-même. En observant votre posture, vos mouvements et votre respiration, vous parviendrez à désapprendre certaines habitudes anti-naturelles, à vous débarrasser de votre gaucherie et à redécouvrir une manière d'être plus équilibrée et plus intégrée. Le TAI CHI n'est pas quelque chose que l'on «maîtrise».

C'est un processus constant de soi-même et, si vous ne conservez pas un «esprit de débutant», il ne vous apportera pas cette qualité d'expérience qui en est l'essence.

Les véritables maîtres de TAI CHI se considèrent comme d'éternels débutants. Le TAI CHI classique comprend la «forme» ou série de 108 mouvements, ainsi que d'autres aspects cités en dernière page : travail à deux, poussée des mains, chi-kong, méditation, assise.

Mais, pour les apprendre, il est nécessaire de suivre l'enseignement d'un maître de TAICHI, sous forme de cours réguliers, pour vous ouvrir la voie du TAI CHI et pour que vous puissiez découvrir la sensation d'habiter votre corps et la conscience qui l'accompagne.

Les cours et stages comprennent tous les aspects de ce technique millénaire de développement personnel :

- Chi Kong ou exercices de souffle interne en mouvement, en posture
- Apprentissage des 108 mouvements de la «forme»
- Poussée des mains (travail à 2 en écoute)

Original YANG Style

YANG CHEN FU - YANG SAU CHUNG

Londres : Maître CHU KING HUNG

Fédération française des TCC traditionnels

Branche France Sud : ITCCA (Responsable D. FELLU)

A ST CHRISTOL-LEZ-ALES :

Enseignement A.M. LANTERI

ASSOCIATION TAI CHI CHUAN ART PRESENT

Tél. : 66.26.16.83

Cours à la MAISON POUR TOUS :

le MARDI de 12 H 15 à 13 H 45

Début des cours : mardi 18 SEPTEMBRE

Renseignements :

A.M. LANTERI 66.67.82.22 ou 66.63.11.98

DEMONSTRATION, INITIATION GRATUITES

Samedi 22 Septembre à 10 h, à la MAISON pour TOUS

TAI-DO

Les cours de TAI-DO ont débuté depuis le 5 septembre, à la Maison pour Tous. Cette année, nos taïdokas auront une année bien remplie, avec deux stages avec Maître CASSOL et l'organisation de deux spectacles, l'un en faveur de BIDI, l'autre en faveur de la ROUMANIE, sans oublier notre participation au gala de l'Espoir.

Nous vous rappelons les horaires :

- les Lundis et Mercredis, de 17 à 18 h : école des 4 à 6 ans

- Les Lundis et Mercredis, de 18 à 19 h : enfants de 7 à 13 ans

- les Lundis et Mercredis, de 19 à 20 h : cours adultes, masculins et féminins à partir de 14 ans.

Enfin, un cours de Taï-Do Gym a lieu les Lundis de 14 à 15 h, toujours dans la salle de la Maison pour Tous.

Ce cours, réservé à «l'âge d'or», comprend des exercices de maintien en forme, d'assouplissement, des exercices respiratoires, de la relaxation, le tout englobé de «bonne humeur» et de camaraderie, sans oublier, bien sûr, des défénces de Taï-Do.

Nous vous rappelons que le Taï-Do est praticable par tous : hommes, femmes, enfants, de 4 à 99 ans !



MACONNERIE - RESTAURATION

ROUSIES MAURICE

514, B. de FONTVIEILLE
30380 ST CHRISTOL LEZ ALES
tél. 66 60 74 75

MR MEUBLES MARTIN

Fabricant de MEUBLES

Route de Montpellier
30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES
☎ 66.60.89.59

Piscines WATERAIR

CHRISTIAN-LOUIS PONSODA
Agent Commercial

ETUDES DEVIS

437, IMPASSE DU MAS BLANC
30380 SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES • Tél : 66.60.89.17

TRAVAUX PUBLICS - TERRASSEMENTS
TRAVAUX P & T - E.D.F. - G.D.F.

Ste d'Exploitation des Ets BONNEFILLE

784 A, Chemin de Féverol
30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES
☎ 66.60.74.05.

Provence Automobile CONCESSIONNAIRE

V-A-G
Rte de Nîmes
30560 St-Hilaire-de-Brethmas
(ALES) Tél. : 66.30.81.23



JMS



SALONS DE COIFFURE :
13, rue du Luxembourg
30140 ANDUZE
Tél. 66.61.66.16
Les Christolines
30380 St-Christol-lez-Ales
Tél. 66.60.85.91

masculin - féminin

SERRURERIE - FERRONNERIE

ALAIN BARBUSSE

Artisan

TOUS TRAVAUX DE FERMETURE BATIMENT

347 La Pyramide - 30380 St Christol-Lez-Ales
☎ 66.60.70.87

ALES - RADIO

TELE VIDEO MENAGER

▲ PHILIPS ▲

4, Avenue de la Gare - 30100 Alès
Tél. : 66.52.57.36

JUDO CLUB

ASSOCIATION LOI 1901 Déclarée. Siège social : MAISON pour TOUS SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES Tél. 66.60.73.81

Président d'honneur : Docteur Pierre HOURCADE

Président actif : Mr Jean-Paul GARDES

Vice-Président : Mr Miguel LOPEZ-FERBER

Secrétaire : Mme PAITA

Secrétaire Adjoint : Mr Frédéric GARDES

Trésorier : Mr Rémi ACHARD

Trésorier-Adjoint : Mr Didier BONNAURE

Directeur-Technique : Mr Xavier COMBE

Commission des Jeunes : GARDES Frédéric, GARDES Karine, VIDAL Muriel, VIDAL Christel, VILLARET Nathalie, ARNAL Patrick, Pascal VELEINE, COURET Christian, Sébastien BERENGUEL.

Horaires des séances de judo :

MARDI : FOYER COMMUNAL DE BAGARD

Enfants, Garçons et Filles de 5 à 9 ans, de 17h30 à 18h30

Enfants, Garçons et Filles de 10 à 16 ans, de 18h30 à 19h30

Adolescents, adultes et féminines, de 18h 30 à 20 h.

Gymnastique, judo et self-défense.

VENDREDI : MAISON pour TOUS (devant la Mairie) à SAINT CHRISTOL

Enfants, Garçons et Filles de 5 à 9 ans, de 17h30 à 18h30

Enfants, Garçons et Filles de 10 à 16 ans, de 18h30 à 19h30

Adolescents, adultes et féminines, de 18h30 à 20 h.

Les séances sont dirigées par Mr Xavier COMBE, professeur de JUDO, Educateur Sportif Diplômé d'Etat.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SUR PLACE.

BOXE FRANCAISE

Le début de saison est souvent synonyme de bilan. Nous ne manquons pas de faire rapidement le tour sur les résultats de la saison 89-90. L'année 89, un effort important a été consacré aux enfants et le club s'en est vu récompensé avec une place en Finale du Champoinnat de France minime. C'est au prix d'un travail et d'un encadrement très serré que Rache AUP TITGENDRE a pu accéder à ces finales. Elle entame la saison 90-91 avec encore plus de fouge, car elle vise le titre de Championne de France cadet. Autre grand événement de l'année «LE DEFI 90», qui s'est déroulé dans le superbe cadre champêtre du parc du Rouret. Pour une première ce fût une réussite, et une cinquantaine d'équipes formées chacune de 4 adultes ont pu rivaliser pour accéder à la première place. Une vingtaine d'équipes «enfants», après un parcours pas toujours facile, se sont vu récompenser. C'est avec la complicité du soleil que cette journée de détente sportive a réuni des sportifs de tout bord. Les épreuves avaient été choisis afin que chaque équipe ait sa chance et où la technique et la régularité l'emportaient sur la puissance. La boxe Française, rappelons le, est un sport de combat où toute violence est prohibée, et par lequel chacun peut trouver ce qu'il cherche : la détente, ou la compétition. La B.F, autrefois technique de défense de rue évolua pour devenir le sport de combat que l'on connaît aujourd'hui et cette évolution se fait grâce à un travail continu et persévérant. La boxe française est accessible par tous, hommes, femmes, enfants, jeunes et moins jeunes : chacun y «prend son pied à sa façon». Vous y viendrez peut-être par curiosité, vous resterez par plaisir!

Les cours de B.F reprennent le Mardi 18 septembre de 17H à 18H, pour les enfants de l'école de boxe, et le Mercredi 19 septembre de 19H à 20H30 pour les adultes.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au Foyer Sportif de St Christol Lez Alès, aux heures de cours ou tél : 66 60 74 32 (HR).

Comme chaque année « une boum » pour les enfants scolarisés en primaire à St Christol-Lez-Alès, sera gracieusement offerte par INTERMARCHÉ - St Christol. Réservez donc dès aujourd'hui la date du samedi 27 octobre 90 à PARTIR DE 15H.

KARATE ST CHRISTOLEN

U.N.A.A.K. FFST SAISON 90/91 - CA BOUGE !

Le Karaté s'accompagne presque d'un style de vie. Philosophie Zen, thé japonais, stage de réflexion, il réclame de l'adepte une concentration, une réflexion sur soi-même, tant l'enseignement est marqué par les grandes écoles nippones.

Le karaté mobilise autant l'intellect et l'âme que les muscles. Il s'agit donc d'un tonique retour à l'ego doublé d'un entraînement physique de grande qualité. Destiné à découvrir les potentialités du moindre muscle, le karaté conviendra tout spécialement aux travailleurs, intellectuels, aux sédentaires. Ces visages pâles découvriront qu'ils possèdent dans leurs poings une force insoupçonnée. Cela commence il y a longtemps : mille quatre cents ans. Daruma le baba, gourou de l'Inde, traverse les passes affolantes des déserts glacés de la chaîne himalayenne. Des milliers de kilomètres de silence, de réflexion, de douleur pour rejoindre Shaolin, temple de l'ancienne Chine, où il compte dispenser le zen, son nouvel enseignement. Daruma, non content d'être le pape de cette philosophie, ajouta une discipline supplémentaire à la méditation : le shorin-ji kempo, l'ancêtre du karaté. Quand on imagine les dangers et les souffrances du long voyage de l'indien ascétique, on mesure, inquiet, ce que devait être le shorin... Dix siècles plus tard à Okinawa, les féodaux, mal inspirés, interdirent à tous l'usage des armes. Rêves de notables : une population calme ... Il fallait étouffer à tout prix les possibles les révoltes paysannes. Les villageois adaptèrent alors au shorin-ji kempo le budo, qui regroupe désormais l'ensemble des arts martiaux. Les lances, les coutelas, les épées, les arcs étaient proscrits par les seigneurs ? Les serfs adaptèrent le bô, bâton, le tonfa, un outil agricole, le nunchaku, le fléau, en des armes susceptibles d'éliminer l'adversaire. Ainsi naissait l'okinawate.

Aujourd'hui, le karaté-do, s'il n'a plus pour finalité de donner la mort, est sans doute le plus élevé des exercices artistico-sportifs qui permet d'acquérir la plus grande maîtrise de soi. Mais attention : le meilleur karatéka reste celui qui mouille, à l'entraînement, le plus grand nombre de kimonos. Sueur = musculature garantie. Assouplissements, réchauffements menés à train d'enfer sont les B.A. ba de la séance de karaté, la recherche de la décontraction nécessaire par l'Européen stressé.

Puis c'est l'étude du corps, la connaissance de soi par la reprise sans cesse du plus simple mouvement. Le kata, séquence composée de gestes codifiés depuis la nuit des temps, véritable enchaînement de toutes les techniques de recherche de combat, transformera le néophyte en disciple de maître Funakoshi, natif d'Okinawa.

Avant la douche réparatrice, le Kiai, en fin de kata retentit : cri qui tue, râle, hurlement qui jaillit des entrailles, qui naît des abdominaux quand se lance le kimé, ce coup dont l'impact pourrait abattre un boeuf.

Une, deux, trois, quatre heures par semaine, mois et années passant, l'impétrant gagne ses ceintures blanche, jaune orange verte, bleue, violette, marron, noire, avant



YOKO - TOBI - GERI

Technique très spectaculaire effectuée par J.Jacques PIERRE élève 1 DAN Japon Club ST CHRISTOL-LEZ-ALES



Moins spectaculaire, mais la self-défense est le véritable but des ARTS MARTIAUX. Esquives et contre-attaque, piqué de droits déséquilibre de l'adversaire. (A.MARCEL, Bruno SOULIER)

de s'envoler vers le premier dan, premier niveau. L'apprentissage du karaté n'est pas affaire de damoiseau. Le karaté-do, s'il est presque un sport, est aussi un art, c'est-à-dire une combinaison de force, de grâce, de respiration, de rythme, d'automatisme, de réflexion sur soi. Comme l'ikebana, l'art floral du Japon, les katas, successions de gestes codifiés, sont aussi beaux dans l'espace que les immémoriaux sauts du prince Nijima. Si vous êtes prêts à mobiliser et à unir toutes les énergies dont la nature vous a pourvu, alors n'hésitez pas : le karaté est votre voie.

Bientôt, sur les boulevards, avec votre démarche féline sans aux aguets, vous vous sentirez miraculeusement fier et fier de vous. Chaque semaine, avant de vous rendre au dojo, avant de fouler du pied le tatami, vous sentirez creux au ventre, comme celui, souvenez-vous avant les examens...

C'est bon, vous êtes déjà un karatéka.

Deux grandes dates à retenir :

- 8 Novembre 1990 : soirée avec Maître Kuniba 9 dan Karaté Shito, Ripu et 9 dan aiki-Kai-Ripu

- Mars 1991, Maître TAMBURINI : 7 dan compétitions Languedoc-Roussillon Senior Junior.

Pour les cours, tous les Mercredi et Vendredi, de 18h à 20h 30 précises pour enfants, femmes, hommes.

Directeur Technique André MARCEL, à la salle polyvalente. Tél. : 66.60.95.34.



CLUB AMITIE D'AUTOMNE

L'année 1990 comptera parmi les plus actives dans la vie du Club outre la prestation remarquable de la Chorale «AGACHE», venue du Nord, au mois de Mai, le Club Amitié d'Automne a participé pour la première fois au défilé du 14 Juillet.

L'enthousiasme avec lequel bon nombre des membres du Club ont travaillé à la fabrication de ce char, n'a eu d'égal que son succès. Si au début des travaux quelques-uns parmi nous semblaient un peu réticents, par contre dès que le travail a paru prometteur alors tous se sont sentis concernés.

Le thème choisi : 15ème anniversaire du Club. Chacun sait qu'il n'y a pas d'anniversaire sans gâteau... fourré de crème nappé d'un glaçage rose, surmonté de 15 bougies fleurs, de diverses nuances (comme le sont les adhérents du Club) le coeur réchauffé d'une lumière diffuse ; ah oui vraiment, il était appétissant ! et combien symbolique la toute jeune fille de 15 ans, petite-fille de Mr et Mme RIBEYRE, membres actifs de notre association, arrière petite-fille de Mme Delphine RIBEYRE, décédée cette année à l'âge de 90 ans, adhérente du Club depuis sa création et qui était fidèle à nos réunions hebdomadaires. Qu'elle est charmante celle qui représente «Amitié d'Automne» toute fraîche dans sa



robe blanche, ses longs cheveux lui faisant une magnifique parure, souriante, pimpante, douce et sage, pleine de vie tout comme l'est notre association. Si nous avons choisi une toute jeune fille pour symboliser le Club nous n'oublions pas que nous sommes les aînés ; c'est donc le doyen des Messieurs, Vice-Président et sa dynamique épouse qui eux, représentent l'ensemble des adhérents. Ils sont accompagnés de chaque côté du char par des dames costumées.

Et voici le char qui passe ; oh surprise ! L'arrière vaut l'avant, nous avons voulu mettre notre ville à l'honneur, c'est la reproduction fidèle de l'écusson de notre cité qui se dresse bien haut dans la clarté du projecteur judicieusement installé.

La fête est finie, vive la fête, à l'an prochain.

M.T. PEPIN

ASSOCIATION ST CHRISTOPHE TROIS PRINTEMPS VITE PASSES



Le 26 AOUT 1990, nous a quitté un désormais «citoyen d'honneur» de notre commune où il reviendra si «Dieu et ... sa voiture le lui permettent».

Il a passé au milieu de nous comme un souffle bienfaisant, toujours bon, affectueux, ne laissant sur son chemin que le souvenir du bonheur qu'il a donné aux autres...», un bonheur qu'il aurait certainement voulu étendre si ses petits malheurs ne l'avaient retenu.

Cette citation de Fénelon, employée avec émotion par Mr FOSSET, Président du Comité de Gestion de la Paroisse Catholique, lors de la réception d'«au revoir», résume suffisamment les «3 printemps» passés dans notre cité par le Père Louis BARRAL, notre Curé.

Ce sont hélas des raisons de santé qui nous séparent de ce «Père tranquille» qui, avec sa discrétion, sa modestie

et son large esprit d'ouverture unanimement reconnus, aura laissé son empreinte dans la communauté catholique et obtenu l'estime des autres sur lesquelles elle n'a cessé de s'ouvrir.

D'ailleurs, le 25 AOUT 1990, la veille de son départ, il a été fait «citoyen d'honneur» par Mr le Maire lui-même qui s'est félicité des excellents rapports entretenus cordialement avec lui.

Son départ pour POMPIGNAN, une paroisse où il partagera ses attributions sacerdotales et au sein de laquelle nous lui souhaitons de trouver la même affection et le même attachement de ses ouailles et la même reconnaissance, ne fera pas oublier qu'il a su porter, pendant 3 ans, avec ses moyens et son coeur, le poids de la charge d'une paroisse qu'il n'aura pas laissée indifférente. Tout en maintenant son visage de dynamisme, il lui aura apporté une touche supplémentaire de «bienfaisance», d'accueil, d'amour, d'écoute et d'encouragement du prochain, puisée à la source d'un humanisme sincère acquis au fil d'une vie consacrée au service des hommes de toutes conditions.

Toujours dans le même esprit, il a poursuivi le rapprochement avec la communauté protestante et c'est avec lui (et le Pasteur ROURE) qu'une section de l'A.C.A.T., ce mouvement chrétien pour l'abolition de la torture, a pu voir le jour. Attaché de même à la défense du patrimoine de l'Eglise, avec l'appui des municipalités de ST CHRISTOL et de BAGARD (la Paroisse étant commune), il a, entre autres, permis l'électrification des cloches de ST CHRISTOL et la rénovation de l'église de BAGARD, «un joyau de l'art roman». Et puis, le Foyer Ste Marie, abandonné, a pu être transformé et devenir une salle municipale supplémentaire vouée à la vie associative locale dans son ensemble. Alors, comme il l'a souhaité à tous, lors de son départ, nous lui redisons «bon vent» Père BARRAL. La douceur de celui qui a soufflé de par votre courte présence parmi nous sera notre meilleur héritage et elle touchera sans aucun doute votre successeur, le Père Michel HIERLE, accueilli par ses nouvelles ouailles le 2 SEPTEMBRE 1990, présenté par Mr FOSSET.

Venu de CALVISSON, le Père HIERLE a également été auparavant l'un des animateurs de l'église St Joseph d'ALES. Grâce à vous et ceux qui vous ont suivi, il trouvera une paroisse qui n'est pas à bout de souffle dans le dévouement, l'amitié, la fidélité et l'affection qu'il y rencontrera et dans l'engagement nécessaire à chaque chrétien dans son «village» sur lequel il pourra s'appuyer.

Déjà, le grand rendez-vous traditionnel de la Fête de Rentrée Paroissiale (15 et 16 Septembre) lui aura permis de faire connaissance avec son petit monde, un monde qui avait tant «étonné» un nouveau prêtre, il y a 3 ans, si vite passés.

QUELQUES DATES A RETENIR

1er FESTIVAL DES RETRAITES DU 20 au 26 OCTOBRE «365 JOURS POUR AGIR, 7 JOURS POUR MONTRER»

SAMEDI 20 OCTOBRE

14 h portes ouvertes, salle Martial-Bouat, exposition de travaux et diverses activités du club

DIMANCHE 21 OCTOBRE

14 h Tir à l'arc présenté par le Club de BAGARD BOISSET et démonstration de maintien en forme (soit réserve)

15H 30 Vidéo film des fêtes du 14 Juillet 1990 avec des chars et survol de ST CHRISTOL en hélicoptère.

LUNDI 22 OCTOBRE

14h Film vidéo tourné lors du voyage en Bretagne organisé par l'UDAPAR cordiale invitation aux clubs de la Fédération

16 h Démonstration de travaux de peinture sur tissu

MARDI 23 OCTOBRE : Concours de Belote

MERCREDI 24 OCTOBRE

14H 30 Film vidéo documentaire sur le Canal de Miravalès réalisé avec le concours de Mme VEYRUNES qui a enseigné pendant de longues années à ST CHRISTOL Invitation aux élèves du primaire, du centre aéré, des jeunes et des moins jeunes.

16h Démonstration de TAI DO.

JEUDI 25 OCTOBRE

Loto pour tous. Adhérents, amis, clubs voisins, etc... (ne pas confondre avec le loto annuel qui se déroule courant Novembre). Après le loto tour de chant par la chorale.

VENDREDI 26 OCTOBRE

14h 2ème diffusion du film sur la Bretagne, ceci pour permettre aux clubs de choisir le jour qui leur convient. Vers 16H, deuxième prestation de la chorale.

Les films présentés au cours du Festival ont été réalisés par des membres du Club.

Nous vous invitons à notre loto annuel. De superbes lots seront mis en jeu, la date vous sera communiquée ultérieurement.

Vous tous qui désirez vivre une retraite active, venez parmi nous, vous y trouverez une franche amitié qui enseigne votre automne.

SOLIDARITE ST CHRISTOL/BIDI

Notre association a donc du accepter le choc de la mort de Jean SAURET. C'était un ami. Presque tout reposait sur lui et nous avons mesuré par sa disparition, toute notre fragilité. Cependant, tous les membres de notre association ont perçu la nécessité de poursuivre. Un courrier récent de Madame SAURET, l'épouse de Jean, nous confirme son attachement à la réalisation de nos projets, et nous propose son aide. Serait-elle notre prochain lien avec BIDI ?

Nous savons que c'est sur place qu'il faudra réellement établir de nouveaux contacts, et nourrissons l'espoir de réussir à la fin de l'année cette nouvelle organisation. L'attente, nous continuons.

Notre assemblée générale, prévue le Jeudi 26 OCTOBRE avec débat-projection sur le Sahel et BIDI, vous dévoilera mieux notre Association.

Nous espérons vous y retrouver nombreux.

DOIGTS DE FEE

L'Association DOIGTS DE FEE vous fait part de la reprise de ses activités (couture, cuisine, bricolage, peinture sur soie etc...) à compter du Mardi 2 OCTOBRE 1990 à 13 H 45.

LE PLAFOND TENDU BARRISOL

pour ABAISSER, ISOLER, DECORER

RENE JALAGUIER

Applicateur exclusif

lessivable * imperméable * ininflammable

920, route d'Anduze - 30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES
Téléphone : 66.60.74.47

APE JOLIOT-CURIE FCPE

A - P - E

- A cet endroit propice
- Je suis à votre service
- De la FC.P.E. Je vous informe.
- Des activités sous toutes leurs formes,
- Je vous rends compte!
- Ce ne sont pas des contes!
- Loto, Noël, fête d'école
- Ne sont pas des bricoles.
- Dates de réunion, ordre du jour,
- Je vous préviens toujours.
- J'annonce aussi des résultats!
- Vous savez! la tombola!

- Tout cela pour nos enfants.

- Bienvenue aux parents!

Je suis le panneau de l'APE JOLIOT-CURIE

Je suis la boîte aux lettres de l'APE

Je suis la pouille de l'école JOLIOT-CURIE

APE MARIGNAC-MONTEZE

À l'heure où nous remettons cet article l'APE n'a pas encore tenu son Assemblée Générale, mais nous pouvons dire d'ores et déjà, que la rentrée des classes à Montèze s'est très bien passée, avec une maternelle qui fait «le plein» (30 inscrits par classe), et un effectif en primaire légèrement supérieur à celui de l'année dernière.

Nous invitons tous les parents et amis de l'Ecole MARIGNAC à nous rejoindre pour permettre à l'APE de reconduire, voire d'intensifier ses activités des années précédentes.

Mais revenons un peu au 23 JUIN dernier, jour de la fête de fin d'année, que nous n'avons pas encore évoquée dans ces colonnes. Dès le matin, MM. CASTEL et ROUVIER installaient le matériel électrique (lumière et sono) prêté par la Mairie et par Mr CZARNOTA.

L'après-midi, la FETE commençait pour les enfants, avec de nombreux jeux et stands (dont certaines nouveautés très remarquées) animés par les parents d'élèves, pendant que Mr DUBRAY préparait à l'avance, sous un soleil de plomb, les brochettes et les saucisses pour le repas du soir. Au même moment, le concours de boules, organisé par Mr PIALOT, battait son plein. Vint alors l'heure du spectacle proposé par les élèves de maternelle. Puis des ballons multicolores s'envolèrent dans le ciel de St CHRISTOL, à la grande joie des enfants, et grâce au parrainage de MM. MINANA, (de la Presse) et SMITS (Studio Contact).

Après le dîner, chacun put assister au spectacle préparé par les élèves du primaire, animé par M. GRONOFF.

Encore merci aux institutrices, aux instituteurs, aux professeurs, de musique, MM. SCHWINGROUBER, LAGARRIGUE, à tous les membres du bureau de l'APE et à ceux, parents et amis, qui n'épargnèrent ni leur temps ni leur peine pour que cette fête soit une réussite.

Accordons une mention spéciale aux mamans (et amies de l'école) qui confectionnèrent les habits de poupée mis en vente au cours de la Fête.

Rendez-vous au prochain Bulletin Municipal pour évoquer les activités de l'année 1990/91.

Pour l'APE MARIGNAC-MONTEZE,
L. SUGIER

ECOLE ST CHRISTOPHE

Une nouvelle année commence, et nous sommes heureux d'accueillir une nouvelle directrice : Madame GALTIER. Celle-ci remplace Madame LERISSEL assurera comme elle, le cours préparatoire.

Après quatre années passées à ST CHRISTOL, Madame LERISSEL a choisi de poursuivre sa formation. Lui souhaitons bonne chance dans ses études et dans ses futures nouvelles affectations.

Tous les autres retrouvent leurs postes ; nous espérons que chacun, parents, enfants et enseignants aborderont cette année avec ardeur.

L'association de parents d'élèves s'efforcera d'apporter son soutien et son dynamisme à l'équipe enseignante de façon à ce que l'école St Christophe reste encore toujours une communauté vivante où les enfants s'épanouissent mais apprennent aussi la vie, l'amitié, la solidarité et les valeurs chrétiennes.

L'association de parents se veut à l'écoute de chaques parents et enfants. Et c'est amicalement que nous souhaitons bon courage et bonne année à tous.

L'équipe d'A.P.E.L.

Garage Les Christollines
S.A.R.L.

André POUZOL
Agent RENAULT



Rte d'Anduze
Tél. 66 60 76 31
30380 - St-CHRISTOL LEZ ALES

ARTICLES PECHE

Vente de Vifs toute l'année

Route de Montpellier
(Face aux Ets Furnon)

30380 Saint CHRISTOL-LEZ-ALES ☎ 66.60.84.14

Découvrez : **LE STAR SYSTEM**

Pour construire en sécurité



TÉL. 66 60 99 40
62 Rte d'Anduze
MAISONS TRADITIONNELLES



CRÉDIT AGRICOLE

Le bon sens en action

EBENISTERIE
s.a.r.l. **SOULIER et Fils**

Agence de commerce
Comptoirs de Bar

Route d'Anduze ☎ 66.60.77.42
30380 SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES

TENNIS GEORGES BONNET
CONSTRUCTEUR



REFECTION TOUS SOLS SPORTIFS

CLOTURES DE TERRAINS DE SPORT ET DE CAMPING

30380 ST-CHRISTOL LEZ ALÈS - Tél. 66 52 33 49



Entreprise d'Insertion

Entretien Espaces Verts et Création Jardins

Auprès des Collectivités | Auprès des Particuliers

- Entretien Espaces Verts
- Entretien Stades de Football
- Plantation
- Débroussaillage • Abattage • etc.
- Entretien de Jardins • Taille • Tonte
- Création de Jardins
- Débroussaillage • Abattage • etc.

Local Commercial : 25, boulevard Gambetta - 30100 Alès
66.30.79.41 - 66.86.52.67



MAINTENANCE BATIMENT

TOITURE - CHARPENTE - ETANCHEITE
RENOVATION DE MAS

St Christol-Lez-Alès ☎ 66.60.96.76.

VOTRE VIDEO CLUB

St CHRISTOL
RADIO - TELE - VIDEO
LA QUALITE

LE SERVICE | L'ACCUEIL | LES PRIX

123, Avenue de la Pyramide
30380 St CHRISTOL-LEZ-ALES
Tél. : 66.60.81.56.

O I S I R S

ETAT-CIVIL

NAISSANCES

Fabien THOMAS, le 5 JUIN 1990 • Loïc SIMON le 13 JUIN 1990 • Ingrid BRUNEL le 16 JUIN 1990 • Gil GAUSI le 20 JUIN 1990 • Camille LAVIOLETTE le 21 JUIN 1990 • Clémence BENOIT le 22 JUIN 1990 • Michaël LAPORTE le 4 JUILLET 1990 • Clément GAUSSORGUES le 12 JUILLET 1990 • Marjorie KUBES le 15 JUILLET 1990 • Elodie MALAVAL le 20 JUILLET 1990 • Donovan LAIN le 21 JUILLET 1990 • Nelly SAUVE, le 6 AOUT 1990 • Clément NICOLAS le 12 AOUT 1990 • Yoan MARTORANA le 27 AOUT 1990

MARIAGES

Djamel BENMEZIANE et Farida OUDDANE le 23 JUIN 1990 • Gilles D'HOKER et Dominique BAQUERRE le 23 JUIN 1990 • Pascal BOSIO et Christine MARTIN le 7 JUILLET 1990 • Eric MARION et Corinne THIBONNIER le 7 JUILLET 1990 • Laurent ANTOIRE et Chantal COSNIER le 21 JUILLET 1990 • Alain DE BETHUNE et Véronique FRANCE le 27 JUILLET 1990 • Michel COUGOULAIN et Christine SANNER le 28 JUILLET 1990 • Pascal TOMMASI et Cendrène CELLIER le 28 JUILLET 1990 • Marc LAFONT et Alexandra PETRIGNANI le 4 AOUT 1990 • Jean-Luc BONNEFOI et Beata SZTUCKA le 4 AOUT 1990 • Christophe FONTANE et Chrystelle VERVELLET le 18 AOUT 1990 • Hugues MINAUD et Sylvie DAVIERO le 24 AOUT 1990 • Patrick FRESNEAU et Catherine ENGELVIN le 25 AOUT 1990 • Carmelo SANCHEZ RODRIGUEZ et Bernadette BARTOCETTI le 25 AOUT 1990 • Hugues SILVAIN et Laurence ANDRE le 1er SEPTEMBRE 1990 • Alain FENOUIL et Sandrine POIRIER le 1er SEPTEMBRE 1990 • Stéphane CESARI et Valérie BOUZIGE le 8 SEPTEMBRE 1990 • Jacques MAGNARD et Solange FRAISSE le 8 SEPTEMBRE 1990

DECES

Georgette REY le 19 JUIN 1990 • Gracieuse BORGHERO le 30 JUIN 1990 • Aimé SABATIER le 4 JUILLET 1990 • Jean PUPO le 14 JUILLET 1990 • André REY le 17 JUILLET 1990 • François VALENTIN le 7 AOUT 1990 • Raymonde JOURNET le 7 AOUT 1990 • Louis BROSSARD le 19 AOUT 1990 • Virginie DEBRIE le 20 AOUT 1990 • Raoul LADREYT le 29 AOUT 1990

Horaires service réguliers voyageurs période scolaire

Service Aller

Service Retour

	Sauf Dimanche		Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi				Mer	Mer	Sam	Sauf Dimanche		Lun, Mar, Jeu, V			
VERMEIL	7h08	7h08	8h15	13h12	13h12	15h22	16h22	13h15	17h19	11h25	12h30	12h30	16h30	17h30	18h00
MONTELL		7h10	8h20	13h18								12h28	16h28	17h26	
MAS ROUGE		7h12	8h23	13h20								12h25	16h25	17h25	
VERMEILLET	7h10		8h10		13h15	15h25	16h25	13h16	17h17	11h20	12h28		16h28	17h28	18h00
DAURES	7h12		8h05		13h18	15h28	16h28	13h18	17h15	11h15	12h25		16h25	17h25	18h00
ALES			7h50												
ST CHRISTOL	7h15		8h03		13h20	15h30	16h30	13h20	17h10	11h12	12h20		16h20	17h20	
MONTMOIRAC		7h15	8h25	13h25								12h20	16h20	17h20	
Nvile ROUTE	7h15		8h30								12h20		16h15	17h20	18h00
ALES LYCEE	7h30	7h30	8h40	13h40						11h00	12h00	12h00	16h00	17h00	
ALES CLAVIERES	7h40	7h40											15h55	16h55	
ALES GARE	7h45	7h45	8h45	13h45	13h45	15h40	16h40	13h40	16h50	10h50	11h50	11h50	15h50	16h50	17h00

Horaires service réguliers voyageurs période non scolaire

Jours/Fonction	L	LJ	M	Me	J	V	L	L	M	Me	J	V
VERMEILLET	13h15	13h15	13h15	13h15	13h15	13h15	17h19	17h19	17h19	17h19	17h19	17h19
VERMEILLET	13h16	13h16	13h16	13h16	13h16	13h16	17h17	17h17	17h17	17h17	17h17	17h17
DAURES	13h18	13h18	13h18	13h18	13h18	13h18	17h15	17h15	17h15	17h15	17h15	17h15
St CHRISTOL	13h20	13h20	13h20	13h20	13h20	13h20	17h10	17h10	17h10	17h10	17h10	17h10
ALES GARE	13h40	13h40	13h40	13h40	13h40	13h40	16h50	16h50	16h50	16h50	16h50	16h50



Bonne retraite Madame Amblard



C'est une «Figure» de l'équipe municipale qui en ce début d'été a fait valoir ses droits à la retraite, Madame Amblard, plus connue sous le prénom de Ginette après de longues années de bons et loyaux services est donc partie à la retraite.

Toujours disponible, toujours de bonne humeur, et affable, elle ne laisse que des regrets tant au sein de ses collègues que des élus. En réalité, Ginette était une véritable employée modèle comme on aimerait beaucoup en trouver. Alors bonne et heureuse retraite Ginette et surtout tous nos vœux de prompts rétablissements à Marcel ton époux.

REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame Michel Diaz, en relation avec les événements dramatiques concernant leur petit Raphaël, tiennent à remercier toutes les bonnes volontés qui se sont alors manifestées. Tout particulièrement, ils adressent leurs vifs et sincères remerciements aux Sapeurs Pompiers d'Alès, aux Forces de Gendarmerie et à leur Commandant, à leurs amis et voisins, aux membres de la société de chasse, aux élus St Christolens et à tous ceux qui de près ou de loin ont permis la solution heureuse de ce drame.

Valette et Cie F.T.I.

Eclairage public, stade, tennis
Electricité industrielle
Foration - Pompe immergée
Pompe de surface

☎ 66.52.06.72

ELECTRICITE

E.G.E.M

SAINT CHRISTOL-LEZ-ALES
☎ 66.60.84.63

TELEPHONES UTILES

- Mairie : 66 60 74 04
- Services Techniques Municipaux : 66 60 82 94
- 66 60 80 77
- Maison Pour Tous : 66 60 74 29
- Centre Sportif et Socio Educatif : 66 60 70 53
- Ecole Marignac - Primaire : 66 60 84 03
- Ecole Marignac - Maternelle : 66 60 85 55
- Ecole Joliot-Curie - Primaire : 66 60 73 91
- Ecole Joliot-Curie - Maternelle : 66 60 74 63

Heures d'ouverture Mairie

- Tous les jours : 8 h 30 - 12 h 00 / 13 h 30 - 18 h 00
- Sauf samedi : 8 h 30 - 12 h 00
- Bibliothèque : Maison pour Tous Louis Fontane
- Lundi au vendredi : 16 h 30 - 19 h 00
- Centre Aéré : Les mercredis et petites vacances
- 7 h 30 ou 13 h 30 - 18 h 30
- Ecole de Sport : Mercredi, 10 h 00 - 12 h 00
- Ecole de Dessin : Mercredi, 10 h 00 - 12 h 00
- Ecole de Musique : se renseigner en Mairie

BULLETIN MUNICIPAL

COMITE DE REDACTION

- A. Alvarez - A.M. Angelini - J.P. Chapon -
- F. Monier - Y. Puechlong - L. Vanniere
- maquette & réalisation
- SIGNE PARTICULIER

ST-CHRISTOL-les-ALES
A deux pas des écoles **TERRAIN A BATIR**
à partir de 103.900F TTC
LE HAMEAU de CAVALAS
Construction libre
Crédit Immobilier du Gard
17 quai Boissier de Sauvages
ALES - Tél. 66.30.05.30

DE GARDON à VOLGA

VOLGARDON... un nom qui hier encore n'était connu que de la centaine de personnes qui s'intéresse aux échanges scolaires linguistiques entre la VOLGA (la ville de KALININE, redevenue TVER depuis le 17 juillet) et GARDON (le lycée d'ALES très précisément).

Depuis la soirée du Mardi 18 Septembre, VOLGARDON a conquis sinon la célébrité, du moins la notoriété que ne manqueront pas de lui apporter les presque six cents personnes qui ont assisté à la Maison pour Tous au concert gratuit



que donnaient, sous l'égide de l'Office Municipal de la Culture LES BALADINS DE LA VOLGA.

Mais comment en était-on arrivé là ? Encouragé et soutenu par Jean SIRVIN, le Président de l'Association VOLGARDON a invité pour une quinzaine de jours un groupe folklorique venu des bords de la VOLGA qui a donné dans une dizaine de villes du GARD une série de représentations dont la qualité et la chance (ou fait le choix judicieux) de venir les écouter et les voir. Les deux éléments (visuel et auditif) étant indissociables car leur programme est basé essentiellement sur les chants traditionnels, les musiques ancestrales et les coutumes séculaires de plusieurs régions de Russie, les costumes et la gestuelle jouent un rôle éminent dans leur spectacle.

C'est ce qui explique sans doute l'enthousiasme du public St Christolen qui a su dès les premières chansons, déceler l'authenticité des chanteurs et devenir à son tour acteur de ces morceaux qui lui étaient proposés.

A la fin du spectacle, Gérard BAUDESSEAU donnait la traduction d'une lettre que M. KISSELIOV Maire de TVER avait écrite à l'intention de Jean SIRVIN pour le remercier d'avoir offert son



hospitalité à ses concitoyens et lui dire l'espoir de voir de telles initiatives renouvelées et développées.

Avec beaucoup de simplicité, le responsable du groupe disait son émotion devant l'hospitalité qu'avaient offerte aux BALADINS les organisateurs du séjour et remerciait à travers eux, l'ensemble de la population St Christolienne qui avait totalement perçu le message d'amitié et de paix.

Gérard Baudesseau.



Le 13 Octobre à 20h30 H. F. Thiéfaine en concert

Maison pour Tous présenté par l'A.P.G.R. (Complet)

ST2A

LA LIBERTE EN BUS

ACCUEIL: Place Henri Barbusse, 30100 ALES. Tél: 66.52.31.31

Signe particulier

Atelier de Publications
1 rue Deparcieux, Alès
tél 66 52 63 66

- Saisie de texte
- Illustrations Couleurs et N&B
- Mise en page
- Traitement et montage Similis
- Traitement et montage Quadri
- Flashage de bromure et film en haute résolution

Avec nos partenaires, nous allons plus loin, si vous le désirez, en prenant en charge tout le suivi de fabrication jusqu'à la livraison de vos plaquettes, journaux, revues, bulletins, tracts, affiches, etc..

KITOUT

LE SPECIALISTE DU SECOND ŒUVRE DU BATIMENT

SAINT-CHRISTOL-LEZ-ALES (FACE SAINT CHRISTOL)
FERME LE LUNDI DE 9H-12H ET DE 14H-19H

BOIS ET DERIVES

- Lambris
- Parquet

SANITAIRE

- Baignoire
- BAC à Douche

CARRÉLAGES

- Intérieur et extérieur

CHAUFFAGE CENTRAL

- Chaudière mazout 25000 calories

MENUISERIE

- Portail de jardin

- Porte d'ENTREE RUSTIQUE

CUISINES

- Façades Porte en 40cm Porte en 60cm

- Cuisine complète, portes massives



à partir de 6500

Des techniciens à votre service.